



# Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

**18**-е заседание

Среда, 5 октября 1994 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ЭССИ ..... (Кот-д'Ивуар)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.**Выступление г-на Бакили Мулузи, президента Республики Малави**

**Председатель** (говорит по-французски): Прежде всего Ассамблея заслушает выступление президента Республики Малави.

Г-на Бакили Мулузи, президента Республики Малави, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Малави Его Превосходительство г-на Бакили Мулузи и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Мулузи** (Малави) (говорит по-английски): Поздравляю Вас, г-н Председатель, по поводу Вашего избрания на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Малави испытывает гордость за Вас и Вашу страну, Кот-д'Ивуар, так как на этом чрезвычайно важном

посту Вы представляете Африку. Я полностью убежден в том, что под Вашим руководством работа Ассамблеи будет завершена успешно.

Присоединяюсь ко всем другим делегациям в выражении моей признательности Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Самьюэлу Инсаналли, Гайана. Г-н Инсаналли превосходно выполнил свой мандат, несмотря на многие сложные задачи, которые Организация Объединенных Наций должна была решить в течение прошлого года. Моя делегация желает посылу Инсаналли всяческих успехов в его будущей работе.

Генеральный секретарь нашей Организации г-н Бутрос Бутрос-Гали вновь доказал, что именно он должен возглавлять нашу Организацию сейчас, когда она расширяет свою ответственность, особенно в деле поддержания международного мира и безопасности. Генеральный секретарь умело руководит нашей Организацией, которая позитивно реагирует на многочисленные конфликтные ситуации, присутствующие сегодня в мире. Мое правительство выражает ему поддержку в его значительных усилиях, направленных на обеспечение международного мира и безопасности, равно как и на стимулирование экономического и

социального развития во всем мире. Мы желаем ему всего наилучшего в выполнении его сложных задач.

Выступая сегодня перед этим высоким форумом впервые через 30 лет после того, как это сделал мой предшественник, я передаю послание дружбы и надежды всем народам представленных здесь сегодня государств от моего народа, народа новой демократической Республики Малави. Не испытывая более страха в отношении своей судьбы, Малави смело присоединяется к семье наций; мы свободны от самоизоляции и готовы активно участвовать в усилиях по нахождению совместных решений проблем нашего времени.

Все присутствующие здесь сегодня хорошо знают о политических изменениях, которые произошли в моей стране в последние два года. Однопартийная диктатура, которая правила в Малави на протяжении 30 лет, прекратила свое существование в соответствии с волей народа. В ходе исторических выборов, которые состоялись 17 мая текущего года, народ Малави сверг репрессивное правительство, которое в течение стольких лет попирало права человека и основные свободы, делая это безнаказанно, путем произвольных арестов, задержаний без суда и пыток; правительство, которое зверски подавляло любое политическое инакомыслие и лишало народ любого проявления свободы выражения и ассоциаций. Делая это, оно стремилось лишить народ самой сути человеческого бытия: способности думать. Народ Малави сегодня присоединяется к семье наций как свободный народ.

Позвольте мне заверить Ассамблею, что народ Малави никогда не допустит какой-либо формы диктатуры, того, чтобы это уродливое чудовище вновь подняло голову на нашей земле.

Национальный референдум, проведенный в июне 1993 года, а также президентские и парламентские выборы, состоявшиеся в мае этого года, прошли мирно и были признаны международным сообществом свободными и справедливыми. Этот результат явился четким проявлением горячего стремления народа Малави увидеть перемены в своей стране: позитивные перемены, где права человека и основные свободы будут обеспечены и уважаться индивидуально и всеми вместе.

Перемены в Малави также явились результатом согласованных усилий и помощи международного сообщества. От имени правительства и народа Малави я хочу в частности поблагодарить Организацию Объединенных Наций за ее особую роль в процессе реформ и демократизации в Малави. Отдел Секретариата по оказанию помощи в проведении выборов здесь, в Нью-Йорке, Центр по правам человека в Женеве и отделение Программы развития Организации Объединенных Наций в Малави - все они неустанно работали, оказывая нам помощь по созданию необходимых учрежденческих структур для обеспечения желаемых политических перемен.

Позвольте мне также поблагодарить Секретариат Содружества, Организацию Африканского единства, дружественные правительства и неправительственные организации, которые были вовлечены в наш процесс перехода, за ту бесценную помощь, которую они оказали Малави в ходе этого критически важного и трудного этапа эволюции нашей страны. Я искренне надеюсь, что в процессе демократического перехода наши партнеры изучат пути дальнейшего сотрудничества с малавийским народом в процессе преодоления им многих серьезных проблем, возникающих в результате крайностей и непредсказуемых ситуаций - наследия дискредитированного порядка, который был только недавно ликвидирован.

Мое правительство привержено делу консолидации мира, демократии и правопорядка в Малави. Мы подчеркиваем, что наша борьба не затрагивала какие-то личности или отдельных лидеров, но скорее касалась изменения политического образа жизни. Правительство хочет работать конструктивно вместе с другими партиями на благо нации. Поэтому весьма отрадно, что недавно правительство и одна из оппозиционных партий, Союз за демократию (АФОРД), достигли согласия, способствовавшего назначению некоторых членов АФОРД членами Кабинета, включая г-на Чакуфва Чихана, председателя АФОРД.

Мое правительство воздерживается от любой формы "охоты за ведьмами" или мести членам бывшего режима. Никому в Малави не нужно опасаться за свою жизнь или свободу только потому, что он придерживается иных политических взглядов или верований. В этом контексте мое правительство будет гарантировать всем лицам, обвиненным в

противоправных действиях, открытый судебный процесс.

В то же время мы выразили наше желание добиться в Малави культуры уважения к правам человека. В этой связи мое правительство, среди прочего, недавно подписало с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека г-ном Айялой Лассо, который посетил нашу страну в августе этого года, Совместную декларацию о взаимном желании сотрудничать в развитии программ содействия и защиты прав человека в Малави. Таким образом, просвещение в области прав человека имеет важное место в предусматриваемых программах. Это потому, что мое правительство твердо верит, что верховенство права в Малави можно укреплять, если народ знает и понимает, в чем состоят его права.

Однако нельзя значимо пользоваться правами человека и основополагающими свободами в стране, где люди живут в отчаянно тяжелых экономических условиях. Большинство народа Малави живет в условиях крайней нищеты. По этой причине борьба с нищетой занимает приоритетное положение в повестке дня моего правительства. Усилия, предпринимаемые в связи с желанием покончить с нищетой, призваны помочь укрепить свободу и демократию, плодами которых жители Малави пользуются в настоящее время.

Хорошо известно, что в шкале показателей человеческого развития Программы развития Организации Объединенных Наций за 1994 год из 173 стран Малави занимает 15-ое место с конца. Это отражает наш крайне низкий уровень социально-экономических показателей, охватывающих такие области, как здравоохранение, социальное обеспечение, образование, жилищные условия, обеспечение продуктами питания. Внешняя задолженность Малави также чрезвычайно высока. В конце июня 1994 года объем внешней задолженности составлял 1,9 млрд. долл. США. Платежный баланс Малави находится в чрезвычайно шатком положении. Условия торговли товарами страны ухудшаются и оцениваются в настоящее время на уровне 72,3 процента.

В настоящее время Малави продолжает страдать от последствий суровой засухи 1992-1993 годов, которая поразила всю южную часть Африки. Страна вновь испытывает серьезные

нехватки продовольствия, в основном из-за недостаточных осадков 1993-1994 годах. Стране безотлагательно нужны почти 400 000 метрических тонн зерна, в основном кукурузы, для того чтобы предотвратить массовый голод и гибель людей.

Пандемия ВИЧ/СПИДа также пагубно отразилась на моей стране. Более всего это бедствие ударило по молодому и самому производительному слою населения. Средства, которые мое правительство может выделить из национального бюджета на решение этой проблемы, отнюдь не достаточны: оно хотело бы иметь возможность выделять большие суммы.

Малави по-прежнему страдает от последствий притока беженцев в последние годы. Число беженцев из соседнего Мозамбика, которое когда-то превышало миллион человек, сегодня сократилось почти до четверти миллиона людей. Но потребуются годы, возможно десятилетия, чтобы полностью устранить последствия пребывания в стране такого большого количества людей. Многие секторы экономики, такие, как здравоохранение, образование, основные инфраструктуры и окружающая среда, серьезно пострадали, что имеет самые серьезные последствия для и без того сложного экономического положения в стране.

Поэтому совершенно ясно, что осуществление политики правительства по облегчению положения в связи с нищетой будет главной предстоящей задачей. И эта предстоящая задача грандиозна. Придется пойти на большие жертвы. Однако мое правительство полно решимости активно подойти к решению этих задач. Чтобы достичь успеха, надо прилагать серьезные усилия. В этом контексте мое правительство разрабатывает программу по облегчению положения в области нищеты. Эта программа будет гибкой и осуществимой, и мы бы приветствовали ощутимую и активную помощь сообщества стран-доноров. Под моим руководством был создан Президентский совет по облегчению положения в области нищеты, с тем чтобы консультировать правительство по подлинному осуществлению предусмотренных программ. Правительство намерено сделать именно население сельских районов главным бенефициарием программ по облегчению положения в области нищеты.

В программах также будет уделяться особое внимание положению детей. Малави является

участником Конвенции о правах ребенка. Мое правительство намерено выполнить положения этой Конвенции для каждого ребенка. Первым шагом было введение в прошлом месяце бесплатного начального образования. Сегодня в школу ходят 3,2 миллиона детей - на 1,3 миллиона больше, чем в прошлом году. Это подлинная революция в образовании детей.

Мое правительство осознает необходимость предоставления женщинам возможностей играть активную роль во всех секторах экономики, с тем чтобы дискриминация женщин и девушек ушла в прошлое. Предпринимаются усилия по преодолению разрыва между мужчинами и женщинами в области начального и высшего образования и для обеспечения участия женщин в процессе принятия решений. Мы с нетерпением ожидаем участия в четвертой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин в Пекине в 1995 году.

Позвольте мне в данный момент, от имени правительства и народа Малави, поблагодарить самым искренним образом систему Организации Объединенных Наций, государства-доноры и учреждения и многих наших других партнеров в области развития за бесценную помощь, которую они оказывают Малави с момента достижения ею независимости. Я широко осветил проблемы и задачи, которые стоят перед Малави. Я уверен, что наши партнеры в области развития будут продолжать оказывать нам помощь по мере нашего продвижения вперед в наших усилиях по повышению уровня жизни нашего народа. Я хотел бы воззвать конкретно к сочувствию доноров и попросить их списать займы, предоставленные правительству Малави.

Я хотел бы заверить Вас, г-н Председатель, что вся предоставленная Малави помощь будет использована на необходимые цели и направлена названным группам. Избранное на демократической основе правительство должно получить возможность привести демократический механизм в действие. Я также приглашаю частный и государственный секторы разместить капиталовложения в Малави. Инвестиционный климат в Малави исключительно благоприятный и в этих условиях имеются возможности в таких сферах, как туризм, горнодобывающая промышленность, финансовое и банковское дело, а также распределение.

Малави приветствует усилия, направленные на пересмотр роли Организации Объединенных Наций в вопросах развития. В этом контексте доклад Генерального секретаря (А/48/935) "Повестка дня для развития", на наш взгляд, имеет исключительную актуальность. Приоритетные области развития, определенные в докладе, требуют политической приверженности, активной поддержки и ощутимой помощи сообщества международных финансовых организаций и стран-доноров. Ключевые и постоянно сохраняющиеся проблематичные области, вызывающие беспокойство, как, например, внешняя задолженность и обслуживание долга, ограниченный доступ к достижениям науки и техники в целях развития, недостаточные потоки финансирования, стремительный рост народонаселения, а также проблемы, касающиеся женщин и социального развития, требуют незамедлительного решения. Африка в особенности подвержена этим проблемам и заслуживает особого внимания.

Кризисная ситуация в Африке требует неотложных и существенных мер - мер, определенных в Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, которую еще предстоит реализовать. Эти меры, как подчеркивается в итогах Токийской конференции по развитию Африки, должны получить активную поддержку. Малави считает, что рекомендованные приоритетные направления развития, определенные в Повестке дня для развития, и Программа действий, намеченная в Новой программе по обеспечению развития в Африке, являются дополнительными и исключительно важными для развития континента. Малави проявляет все большую заинтересованность в этих мероприятиях, поскольку они полностью адекватны стратегиям облегчения бремени нищеты, которых она придерживается.

В Африке в последнее время произошли многие позитивные политические события. Нынешняя волна демократизации достигла многих регионов континента, в том числе южную часть Африки, и апартеид подвергся погребению. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и поздравить народ Южной Африки с их действительно подлинными демократическими всеобщими выборами, проведенными в апреле этого года, благодаря которым страну возглавило многорасовое правительство под руководством Его

Превосходительства г-на Нельсона Манделы. Нынешнее правительство Малави выражает удовлетворение тем, что Южная Африка как свободная страна заняла наконец по праву принадлежащее ей место в Генеральной Ассамблее и в других органах Организации Объединенных Наций.

Народ Малави имеет тесные социальные, культурные, экономические и другие связи с народом Мозамбика, поэтому разделяет с ним и радость, и горе. Мы один народ. В этой связи мы от всего сердца приветствуем тот факт, что до сих пор осуществление Общего соглашения об установлении мира продвигается успешно. И в то время, как Мозамбик движется к цели проведения своих первых многосторонних всеобщих выборов, запланированных на конец этого месяца, мы твердо убеждены в том, что успешный приход к власти в этой стране вновь избранного правительства станет одним из самых значительных достижений для международного сообщества, для южной части Африки в целом и для мозамбикского народа в особенности. Такое достижение предоставит народу Мозамбика возможность восстановить свою страну и встать на подлинный путь развития после многих лет кровопролитной гражданской войны. Мы желаем Мозамбику всех успехов в этот момент, когда он приближается к дате выборов.

Успех мирного процесса в Анголе станет источником большой радости и удовлетворения для моего правительства и народа Малави. На протяжении достаточно длительного периода народ Анголы лишен возможности жить в мире. Он заслужил право жить в условиях уважения и достоинства. Он имеет право на мир сегодня и в будущем. Мир в Анголе также станет благом для всего региона южной части Африки. Южной части Африки необходим мир, безопасность и политическая стабильность, для того чтобы получить возможность мобилизовать и направить его огромный людской и природный потенциал на цели экономического роста и устойчивого развития.

Поэтому мы вдохновлены информацией о достижении некоторого прогресса на мирных переговорах, проходящих под эгидой Организации Объединенных Наций в Лусаке, Замбия. Мы с нетерпением ожидаем достижения взаимно согласованного окончательного урегулирования

давнего политического кризиса и прекращения вооруженного конфликта в Анголе.

Мирное урегулирование конфликтов в других частях Африки вызвало бы не меньшую радость и удовлетворение Малави. Так, например, ситуация в Руанде вызывает большую обеспокоенность моей страны. Однако мы рады тому, что прекращена ужасная резня в Руанде, свидетелями которой мы недавно стали, а эпидемия холеры и вспышки дизентерии в лагерях беженцев на востоке Заира взяты под контроль. Мое правительство было радо внести свой скромный вклад в этот процесс путем предоставления своего воинского контингента в состав Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР). В этой связи я хотел бы выразить искреннюю благодарность бельгийскому правительству за обеспечение малавийского военного контингента в составе МООНПР материально-технической и другой поддержкой.

Задача международного сообщества в Руанде выходит за рамки гуманитарной помощи. За короткое время мировому сообществу предстоит оказать помощь Руанде в процессе политического урегулирования на основе национального примирения. Однако в долгосрочном плане главной проблемой для международного сообщества и самого народа Руанды будет поиск путей и средств разрешения на постоянной основе вопросов, порождающих и питающих те активные страхи и подозрения на этнической почве, которые только за последние четверть века привели к более чем четырем кровопролитным волнам, с каждым разом становившимся все более ужасными.

Мое правительство хотело бы официально заявить о своей поддержке мужественных усилий народа Бурунди, направленных на то, чтобы избежать аналогичной ситуации, в которой оказалась соседняя Руанда. Они казались медленными и разочаровывали до боли, но мы считаем, что прибегнув к переговорам, а не к оружию, народ Бурунди сделал первый шаг в направлении поиска прочного урегулирования, на основе которого в конечном итоге будет обеспечен прочный мир для их страны. Мы желаем им всего самого лучшего в их благородном начинании.

Мое правительство серьезно обеспокоено явным отсутствием решительной реакции со стороны

международного сообщества на трагическое положение в Либерии и Сомали. Мы также обеспокоены тем фактом, что негибкость и догматизм вновь, по всей видимости, свели на нет огромные усилия, направленные на урегулирование проблем Судана. Мы искренне надеемся на то, что самая последняя отсрочка не повлечет за собой отказа международного сообщества от рассмотрения положения в Судане.

Мое правительство пристально следит за развитием событий в Западной Сахаре. Хотя Генеральная Ассамблея рассматривала вопрос о положении в этой Территории, мы с тревогой отмечаем, что подлинный интерес к этому вопросу с каждым годом ослабевает. Как представляется, Ассамблея перешла к рутинной процедуре принятия резолюций, которые фактически непосредственно ведут к международному признанию статус-кво. В этой связи мы призываем международное сообщество и, прежде всего, Организацию Объединенных Наций выполнить свои обязательства и обещания, которые давались населению Западной Сахары, в плане безотлагательного принятия мер по проведению долгожданного референдума по вопросу о политическом будущем этой Территории.

Мое правительство с не менее пристальным интересом наблюдает за событиями, происходящими в других регионах мира. Мы с удовлетворением отметили стремительные темпы развития мирного процесса на Ближнем Востоке, равно как и искры надежды, промелькнувшие в ходе первого серьезного диалога между сторонами о выходе из политического тупика на Корейском полуострове. Мое правительство искренне надеется на то, что диалог между Китайской Народной Республикой и Китайской Республикой на Тайване приведет к урегулированию, взаимовыгодному для заинтересованных сторон.

В то же самое время мы выражаем глубокое сожаление в связи с ситуацией в бывшей Югославии, где некоторые действующие лица, явно пренебрегая правилами честной игры, хотели бы заставить нас поверить в то, что если жертвам мешают защитить самих себя против агрессора, то конфликт можно быстро ликвидировать.

Недавно делегации Соединенных Штатов и Кубы встретились в этом историческом городе, и в ходе переговоров, не отягощенных

предварительными условиями, им удалось прийти к взаимно согласованному решению спора, который высветил напряженность в отношениях между этими двумя странами. Мы считаем, что на основе аналогичного подхода эти две соседние страны могли бы также разрешить разногласия, существующие между ними вот уже почти 40 лет. Пять лет спустя после падения Берлинской стены и окончания "холодной войны" мы не можем видеть причин, по которым эти две великие страны не могут сложить свое оружие времен "холодной войны" и заключить друг друга в объятия во имя мира и прогресса в этом регионе. Поэтому мое правительство горячо надеется на то, что придет день, когда весь мир будет приветствовать восстановление нормальных и дружественных отношений между Кубой и Соединенными Штатами.

Основатели Организации Объединенных Наций разработали принципы, которые выдержали испытание временем. Нельзя отрицать огромное значение целей Организации и по сей день. Малави верит в принципы и цели Организации Объединенных Наций. На наш взгляд, наша Организация при всех ее недостатках по-прежнему является надежным механизмом для решения многих политических, социально-экономических и других вопросов, с которыми сталкивается сегодня наш мир. Работая в рамках Организации Объединенных Наций, мы все можем содействовать совершенствованию мира, в котором мы живем.

Через шесть лет наступит 2000-й год. Давайте же трудиться сообща для того, чтобы XXI век стал веком, в котором уважение прав человека и его основных свобод и уважение верховенства закона стали правилом, а не исключением. Давайте же трудиться сообща для того, чтобы избавить наши народы от социально-экономических и прочих недугов, которые держат их в условиях нищеты в их повседневной жизни. Давайте же трудиться сообща для того, чтобы предотвратить эскалацию конфликтных ситуаций. Мирное урегулирование споров остается по-прежнему одним из ведущих принципов нашей Организации и международного права. Давайте сделаем посредничество приоритетом - посредничество на всех этапах конфликта. Однако что еще эффективнее, давайте использовать нашу Организацию для поисков путей к сокращению, если не исключению, числа факторов, лежащих в основе конфликтных ситуаций; устранению, если не полному исключению, средств, с помощью которых

конфликты могут подпитываться и разжигаться. Выдвигая эти скромные предложения, мы руководствуемся преамбулой Устава.

Накануне празднования пятидесятой годовщины принятия Устава Организации Объединенных Наций давайте обязуемся повысить роль нашей Организации в ближайшие 50 лет. Давайте работать над дальнейшим повышением авторитета Организации Объединенных Наций. Давайте сделаем органы Организации Объединенных Наций более эффективными, транспарентными и подотчетными. В этой связи мы поддерживаем нынешние усилия, направленные на реформу Совета Безопасности при условии, что подобная реформа не скажется негативно на его эффективности.

Давайте же трудиться сообща над совершенствованием программ работы Организации Объединенных Наций. Давайте добиваться того, чтобы повестка дня нашей Организации отражала приоритеты нашего времени.

Народ Малави обрел демократию и правопорядок, и он надеется на консолидацию своих вновь завоеванных свобод. В то время, когда глобальная взаимозависимость становится реальностью, народ Малави с оптимизмом смотрит на реформы нашей Организации, которые обеспечат ей возможности играть более эффективную роль в международных усилиях, направленных на достижение безопасности и экономического процветания для всех народов мира.

**Председатель** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Малави за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Малави г-на Бакили Мулузи сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

#### **Пункт 9 повести дня (продолжение)**

##### **Общие прения**

**Выступление премьер-министра Республики Маврикий сэра Анируда Джагнота**

**Председатель** (говорит по-французски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Маврикий.

Премьер-министра Республики Маврикий сэра Анируда Джагнота сопровождают на трибуну.

**Председатель** (говорит по-французски): Мне выпала большая честь приветствовать премьер-министра Республики Маврикий Его Превосходительство Дistinguished сэра Анируда Джагнота и пригласить его выступить в Ассамблее.

**Сэр Анируд Джагнот** (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне сказать, как я рад видеть Вас на посту Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи. Являясь заслуженным отражением Ваших личных достижений и достижений Вашей страны, Ваше избрание на этот пост - это большая честь для Африки. Ваша задача, несомненно, не будет легкой, но мы уверены, что Ваши мудрость и обширный опыт помогут Организации играть роль лидера в мировых делах. Я заверяю вас в полной готовности моей делегации к сотрудничеству и активному участию в предстоящих обсуждениях.

Пользуясь этой возможностью, позвольте мне сказать, каким благоприятным было руководство посла Самьюэла Инсаналли в ходе предыдущей сессии. Мы отмечаем ту четкость и усердие, с какими он руководил работой Организации.

Генеральный секретарь г-н Бутрос Бутрос-Гали также заслуживает нашей признательности за дальновидное и уравновешенное выполнение своих обязанностей, несмотря на сложный и деликатный характер вопросов, на которых было сосредоточено в прошлом году наше внимание.

Мне также очень приятно присоединиться ко всем тем, кто сердечно приветствовал нерасовую демократическую Южную Африку в ходе Ассамблеи. Конец апартеида Южной Африки также свидетельствует об окончании эпохи колониализма на африканском континенте. Однако сохраняются пока некоторые районы, где этот процесс не завершился, но я твердо верю в то, что нам не придется долго ждать, и вскоре мы сможем провозгласить о полном освобождении мира. В этой связи я хотел бы сказать, что в том, что касается вопроса о возврате архипелага Чагос под

суверенитет Маврикия, мы продолжаем позитивный диалог с Соединенным Королевством, и наблюдается некоторый прогресс.

Организация Объединенных Наций воспринимается сегодня иначе, чем десять лет назад. Сфера международных отношений претерпевает глубокую трансформацию. Сейчас открывается, как никогда, большой простор и широкие возможности для международного сотрудничества и партнерства, и Организация Объединенных Наций все более становится органом, в котором сосредоточивается такое сотрудничество по целому ряду аспектов. Разнообразная деятельность в таких областях, как поддержание мира, превентивная дипломатия, миротворчество, гуманитарная помощь, контроль за проведением выборов и наблюдение, осуществляемая Организацией на протяжении последних нескольких лет, свидетельствует о том, что ее руководящая роль и потенциал активного участия в международных делах получили признание.

Однако все мы должны согласиться с очевидным фактом, что, несмотря на потенциал и добрую волю, Организация Объединенных Наций не обладает материальными возможностями и не может мобилизовать финансовые ресурсы для того, чтобы реагировать на любую потенциальную или реальную кризисную ситуацию. В то время, как стало очевидным, что решения сегодняшних кризисов можно найти только в рамках международного сотрудничества, такое сотрудничество, тем не менее, не осуществляется, а если и осуществляется, то оно не очень наполнено содержанием. Именно поэтому, несмотря на прекращение соперничества сверхдержав, что теоретически должно было бы ослабить напряженность во всем мире, конфликты и напряженные ситуации продолжают вспыхивать. Несмотря на то, что международное сообщество мобилизуется на урегулирование подобных ситуаций, хотя подчас и катастрофически поздно, мирные решения по-прежнему недостижимы. Может быть, это происходит потому, что наша задача при рассмотрении этих проблем не всегда одинакова? Как представитель небольшого островного государства, приоритетными задачами которого остаются экономический прогресс страны и постоянное повышение качества жизни наших граждан, я лелею мечту, которую мы, лидеры международного сообщества, возможно, завещаем

грядущим поколениям - мечту о жизни в условиях мира. Разве можем мы накануне пятидесятилетнего юбилея Организации не заявлять о приверженности осуществлению этой мечты и не прилагать усилий в этом направлении?

Похоже, вошло в моду сомневаться, насколько система Организации Объединенных Наций приспособлена к новым изменяющимся ситуациям, с которыми мы сталкиваемся, и готова ли она решать задачи двадцать первого столетия? Однако зачастую мы забываем, что мы - Организация Объединенных Наций.

Моя делегация считает, что Организация Объединенных Наций в силу своей универсальности должна неизбежно продолжать играть центральную и важную роль в универсальном управлении нашим обществом. Однако для того чтобы делать это успешно, настоятельно необходимо не только оживить Организацию, упорядочив ее задачи, но и пересмотреть ее структуру, привнеся больше транспарентности в ее внутреннее функционирование, приняв во внимание устремления развивающихся стран, которые в конечном итоге составляют большинство в нашем мире.

В этой связи моя делегация приветствует проходящее обсуждение в рамках рабочей группы открытого состава по вопросу о равном представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. Мы надеемся, что широкий спектр мнений по данному вопросу, которые до настоящего времени были изложены, несмотря на их несхожесть, может в конечном итоге трансформироваться в консенсусный подход, который придаст Совету дополнительную транспарентность и демократичность.

Пересмотр членского состава Совета должен осуществляться таким образом, чтобы это сделало его функционально эффективным и широко представительным по отношению к членскому составу Организации Объединенных Наций. Однако я повторяю, что этот процесс также должен быть результатом максимально широкого консенсуса для того, чтобы сохранить авторитетный характер. В этом контексте при рассмотрении вопроса о расширении числа постоянных членов Совета нельзя отдавать предпочтение только экономическим гигантам в этом мире. Развивающиеся страны имеют



законное право быть представленными в качестве постоянных членов Совета Безопасности, поскольку у нас иные проблемы, нежели, чем у промышленных и развитых стран. Африканский и латиноамериканский континенты обязательно должны разделять ответственность, возложенную на Совет. Мы не сомневаемся, что те, кто будет призван представлять эти два континента в качестве постоянных членов, внесут в работу Совета свой существенный вклад, который будет отвечать интересам всего мира. Хотя мы и не выступаем за слишком радикальную реформу, мы считаем, что Совет должен принимать решения консенсусом, а не за счет использования права вето. Такие решения, несомненно, были бы более приемлемы для международного сообщества. Однако нынешняя система вето должна сохраняться еще в течение какого-то времени.

Действительно, Организация Объединенных Наций теперь играет более активную роль в мировых делах и берет на себя больше ответственности в таких областях, как поддержание мира и посредничество в конфликтах в ряде стран. Однако перестройка должна затронуть и другие уровни нашей Организации, с тем чтобы охватить аспект развития в международных отношениях. В этой связи не следует уклоняться от возможного пересмотра самого Устава Организации Объединенных Наций, однако этот процесс, по нашему мнению, должен быть постепенным и базироваться на консенсусе. Укрепленная и реформированная Организация Объединенных Наций должна иметь возможность вносить позитивный вклад в осуществление мечты ее основателей.

Здесь уместно вспомнить слова бывшего госсекретаря Соединенных Штатов, который еще в 1945 году докладывал президенту Трумэну о результатах Конференции в Сан-Франциско. Он сказал:

"Битву за мир необходимо вести на двух фронтах. Первый - это фронт безопасности, где победа означает свободу от страха. Второй - это экономический и социальный фронт, где победа означает свободу от нужды. Лишь победа на обоих фронтах может гарантировать миру прочный мир. Какие бы положения ни были вписаны в Устав, они не позволят Совету Безопасности обезопасить мир от войны, если у

людей дома и на работе не будет чувства уверенности".

Почти полвека спустя мы слышим отголоски этих слов в утверждении нашего Генерального секретаря о том, что

"императив развития является для Организации Объединенных Наций таким же приоритетом, как и императив мира. Не может быть устойчивого развития без мира. Не может быть также и реального мира без развития".

Мы полностью поддерживаем эти взгляды и пошли бы еще дальше: мы бы сказали, что международный мир и безопасность, равно как справедливая и благоприятная атмосфера и исправление асимметричных международных финансовых и торговых отношений - это необходимые условия устойчивого развития всех стран мира, особенно развивающихся.

В этой связи международному сообществу хорошо известно бедственное положение Африки. Причины ее недугов и ее слабостей хорошо отражены документально. Но хотя диагноз болезни поставлен, возможностей для ее лечения мы пока не видим. Африка нуждается в новом порядке с четким видением надежды, который обеспечит ее постепенную интеграцию в международные экономическую и торговую системы. Ее маргинализация, намеренная или случайная, должна быть остановлена и обращена вспять.

Вопрос о правах человека продолжает оставаться вопросом, в котором существует различие во мнениях. Мы полагаем, что права человека неделимы, и поэтому считаем, что измененная и реформированная Организация Объединенных Наций должна в равной, если не в большей, степени сконцентрировать свое внимание на экономических, социальных и культурных правах посредством стимулирования международного сотрудничества в целях развития.

Позвольте мне теперь сослаться на пример Маврикия. В течение последнего десятилетия смелые шаги, предпринимаемые нами в экономической области, сопровождаются неизменным прогрессом в социальной и культурной сферах, а также в деле укрепления демократической структуры. Основные права и свободы, такие, как

свобода слова, свобода объединений и свобода передвижений, и регулярное проведение раз в пять лет всеобщих выборов при свободном участии политических партий и индивидуумов являются неотъемлемой частью нашей культуры. Наш опыт является примером того синтеза, который обеспечивается через экономическое развитие, гарантирующее достойные условия жизни населению; социальное развитие, обеспечивающее защиту более слабых слоев населения; и укрепление всех демократических институтов в целях эволюции гармоничного общества.

Поэтому доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для развития", является своевременным и, несомненно, обеспечит вопросу развития в различных его аспектах видное место в международной повестке дня. Генеральный секретарь заслуживает слов благодарности за этот интересный доклад, в котором четко прослеживается многоаспектный характер развития. Доклад был обогащен конструктивными предложениями, содержащимися в принятой 24 июня 1994 года в Нью-Йорке Декларации министров стран, входящих в Группу 77. Я приветствую эту Декларацию как важный вклад развивающегося мира в обсуждение этого доклада.

Давайте дадим нашему миру, развивающемуся и развитому, возможность пользоваться новой ситуацией. Давайте посвятим себя делу ликвидации нищеты, голода и неграмотности в мире; посвятим себя задаче обеспечения устойчивого и возрастающего потока финансовых ресурсов, равно как и передачи технологий развивающимся странам; посвятим себя делу всеобъемлющего решения проблемы задолженности. Лишь на основе такого рода приверженности, а также совместной ответственности и деятельности во все более взаимозависимом мире мы сможем остановить дальнейшую маргинализацию большого числа развивающихся стран и содействовать их интеграции в справедливую и равноправную экономическую, финансовую и торговую систему.

В будущем году будет создана и начнет свою работу Всемирная торговая организация, которая, как ожидается, будет способствовать созданию интегрированной, более жизнеспособной и устойчивой многосторонней торговой системы. Пользуясь случаем, хочу призвать членов этой организации предпринять позитивные меры с тем,

чтобы на сей раз развивающиеся страны получили справедливую долю в прогнозируемом мировом росте.

Серьезные опасения высказываются рядом развивающихся стран, в особенности малыми островными государствами, которые уязвимы перед лицом стихийных бедствий и страдают от такого неблагоприятного фактора, как удаленность от источников поступления сырья и продовольствия, а также от рынков экспорта своих товаров. Высказываются опасения, что результаты Уругвайского раунда Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) негативно скажутся на их торговле, особенно на торговых преференциях, которыми они пользуются в рамках договорных соглашений с группой развитых стран, главным образом с Европейским союзом.

Это может сказаться и на моей стране как на стране-экспортере и как на нетто-импортере продовольствия. Поэтому мы призываем предпринять шаги по обеспечению адекватной компенсации за любой подобный ущерб, как это предусмотрено Заключительным актом Уругвайского раунда ГАТТ. Здесь я хотел бы подчеркнуть необходимость в сохранении существующего преференциального торгового режима Ломейской конвенции между странами Европейского экономического сообщества и развивающимися государствами Африки, бассейнов Карибского моря и Тихого океана.

Любые попытки привнести сюда новые вопросы, касающиеся многосторонней торговой системы, в том числе и вопрос о Всемирной торговой организации, были бы сейчас неуместны. В этой связи занятие развитыми и развивающимися странами конфронтационных позиций в таких щекотливых вопросах, как "социальное положение и торговый режим" и "торговля и окружающая среда" не служило бы никакой практической цели. Моя страна, со своей стороны, будет выступать против включения любого положения, которое на деле может оказаться закамуфлированной протекционистской мерой.

Я, однако, основываясь на примере собственной страны, где права рабочих защищены Конституцией, считаю также, что в сфере трудовых отношений должны соблюдаться международно признанные нормы и правила и что необходимо обеспечивать

соблюдение законных прав трудящихся. Важно добиться выполнения этого условия, если мы хотим, чтобы в центре усилий, направленных на обеспечение развития, находился человек. Необходимо содействовать обеспечению этих прав и соблюдению трудовых норм во всех странах, не упуская, естественно, при этом из виду их соответствующий уровень социально-экономического развития или потребности и цели развивающихся стран в области развития.

В этой связи я с удовольствием сообщаю о том, что недавно мое правительство приняло законодательство, направленное на обеспечение участия трудящихся в процессе управления предприятиями и превращение их в держателей акций предприятий сахарной промышленности, в которой они заняты. Эти шаги предпринимаются в контексте нового социального порядка, основанного на партнерстве, и направлены на содействие демократизации экономики.

Таким образом я подошел к теме приближающихся мировых форумов, таких, как Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, четвертая Всемирная конференция по положению женщин и Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которые должны состояться в будущем году. С нашей точки зрения, все эти форумы преследуют одну простую цель: улучшить условия жизни человечества и тем самым содействовать укреплению человеческого достоинства. Мы искренне надеемся на то, что перечисленные выше встречи на высшем уровне и конференции станут вкладом в обсуждение "Повестки дня для развития" и будут содействовать углублению понимания природы и сложного характера проблем, встающих перед развивающимся миром в области развития. Хотелось бы надеяться, что в ходе этих конференций будут рождены разумные и конкретные предложения, подкрепленные четкими обязательствами предоставить необходимые для их реализации средства.

Действительно, такие явления, как окончание "холодной войны" и исчезновение конфликтов на идеологической почве, привели к существенным переменам в геополитической конфигурации мира. В результате изменилась природа международных отношений, и в мире, все еще нащупывающем пути

к созданию нового порядка, утвердить который пока никак не удастся, на смену военным союзам пришли стратегические экономические объединения.

В таких неопределенных и изменчивых обстоятельствах, характеризующихся тем, что всем правит принцип выживания сильнейших и наиболее конкурентоспособных, небольшим и экономически уязвимым странам необходимы гарантии в отношении обеспечения их безопасности и непрерывности процесса экономического развития и социального прогресса. В этой связи в различных районах мира начинает уделяться повышенное внимание вопросам сотрудничества и интеграции на региональном уровне.

Мы считаем, что спасение малых и экономически слабых государств лежит в успешном осуществлении региональных программ сотрудничества и интеграции. Мы считаем регионализм важным дополняющим звеном многосторонности, в особенности в тех случаях, когда открыто проповедуемый регионализм не ведет к появлению ощущения исключительности. Поэтому я обращаюсь к международному сообществу с призывом оказать всестороннюю поддержку успешному осуществлению региональных программ сотрудничества и интеграции, в особенности программ, нарождающихся сейчас в Африке.

В нашем регионе такие организации, как Комиссия по вопросам Индийского океана, Преференциальная торговая зона для стран Восточной и Южной Африки и Сообщество по вопросам развития стран Юга Африки, служат полезными инструментами экономического сотрудничества и интеграции между государствами-членами и способствуют укреплению экономики наших стран.

Политическая стабильность, разумная система правления, соблюдение прав и свобод человека - все это необходимые условия обеспечения экономического развития. Поэтому долг международного сообщества - обеспечить движение в этом направлении. Мы, однако, потерпели неудачу, не сумев достаточно быстро отреагировать на трагедию Руанды, и, как сказал Генеральный секретарь, молчаливо потворствовали продолжению убийств. Серьезное положение, в котором оказались сотни тысяч руандийских беженцев, по-прежнему вызывает большую тревогу. Нам следует

активизировать прилагаемые усилия и взять на себя обязательство в срочном порядке приступить к ликвидации подобных, достигающих невиданных масштабов человеческих трагедий, которые, если их оставить без внимания или проявлять перед их лицом нерешительность, могут распространиться на соседние страны региона и оказать негативное воздействие на положение в них.

На проходившей недавно в Тунисе встрече глав государств и правительств стран - членов Организации африканского единства (ОАЕ) мне представилась возможность изложить позицию моей страны по этому вопросу, и я предупреждал о том, что Бурунди представляет собой пороховую бочку, которая может взорваться, если международным сообществом не будут предприняты серьезные шаги по недопущению распространения этой проблемы. Хотя острота положения сейчас несколько снизилась, главным образом в результате проведения операции "Бирюза" и направления в страну войск государств - членов ОАЕ, оно остается неустойчивым. Необходимо, чтобы страны, обладающие соответствующими ресурсами, проявили инициативу и полностью выполнили лежащие на них обязанности, с тем чтобы не допустить повторения этого трагического эпизода.

Моя страна, помимо участия ее представителей в ряде международных форумов и внесенного ею скромного вклада деньгами и натурой, стала местом проведения встречи между президентом Заира и президентом Руанды, результатом которой было подписание соглашения, касающегося, в основном, положения беженцев.

Я хотел бы воспользоваться трибуной этого форума для того, чтобы обратиться к моим братьям в Анголе, Либерии, Сомали и других районах Африки, где сохраняются очаги напряженности, способные перерасти в бессмысленные конфликты, с призывом использовать мирные средства для разрешения имеющихся между ними разногласий.

В этой связи можно привести пример Мозамбика, где диалог вытеснил вооруженную борьбу и где через несколько дней народ осуществит свое право выбора и придет на избирательные участки, чтобы выбрать тех, кого он хотел бы видеть во главе страны. Еще одним источником удовлетворения служит тот факт, что возникавшая в Лесото конституционная проблема была

урегулирована мирными средствами, на основании постоянно поддерживавшегося диалога. В этой связи я хотел бы дать высокую оценку усилиям, приложенным моими братьями президентом Мугабе, президентом Масире и президентом Манделой.

Хотелось бы, чтобы такая же горячая приверженность делу была продемонстрирована и сторонами, являющимися активными действующими лицами в конфликте в Боснии и Герцеговине, где по-прежнему в большом количестве гибнут люди, где масштабы человеческих страданий превзошли все границы допустимого, где население, похоже, смирилось с той участью, на которую его обрекли воюющие группировки. Неужели у нас не хватит чувства ответственности, человечности, чтобы решить проблемы, преследующие этот регион, тем более что сейчас предпринимаются решительные и приносящие положительные результаты шаги по урегулированию конфликтов, подобных конфликтам в Северной Ирландии и на Ближнем Востоке, которые терзали эти регионы на протяжении десятилетий и казались неразрешимыми?

Более того, позитивный ход событий на Ближнем Востоке знаменует собой поворотный пункт в сфере межгосударственных отношений в этом регионе и служит надежным залогом установления там мира и стабильности. Мне искренне хотелось бы, чтобы дух сдержанности и готовности идти на компромиссы, наличие которого позволило добиться позитивных результатов на идущих переговорах, был сохранен и в дальнейшем и позволил открыть новые пути к миру, который необходимо восстановить в регионе.

Я обращаюсь к руководителям стран мира с призывом сейчас, на пороге пятидесятой годовщины со дня рождения нашей Организации, черпать вдохновение в позитивных тенденциях, наметившихся на Ближнем Востоке, в успешных преобразованиях, произошедших в результате мирных переговоров в Южной Африке, и взять на себя обязательство разрешать конфликтные ситуации - как унаследованные от прошлого, так и нынешние - на основе диалога. В этой связи я хотел бы обратиться к Пакистану и Индии, двум странам, одинаково дорогим для нас и одинаково нам близким, с горячим призывом не придавать международного характера существующим между ними разногласиям, а попытаться урегулировать их на двусторонней основе с помощью мирных средств.

Мы хотели бы призвать правительства обеих стран к возобновлению диалога в духе доверия и готовности идти на компромиссы и сделать это во имя высших интересов их стран и народов и, более того, во имя интересов целого региона.

Я с удовлетворением узнал, что вслед за созданием нового правительства начался диалог между сторонами в конфликте в Шри-Ланке. Это поистине достойный похвалы шаг.

Такого рода позитивные усилия не могут не оказывать благотворного влияния на международное сообщество, поскольку дивиденды мира, которые за этим последуют, позволят миру всецело сосредоточиться на проблемах экономического и социального развития, с тем чтобы сделать мир более безопасным для жизни. Вот почему мы по-прежнему надеемся на позитивное развитие событий в таких местах, как Фиджи, где пока не наступило равенство для населения.

Другим вопросом, который по-прежнему вызывает у моей страны серьезную озабоченность, является вопрос о разоружении. В следующем году состоится Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении. Маврикий ясно изложил свою позицию по данному вопросу. Какое бы то ни было продление Договора о нераспространении должно быть взаимосвязано с прогрессом в области ядерного разоружения и заключением договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а также с выработкой рамок для переговоров по рассмотрению дискриминационного характера Договора. Мы недвусмысленно заявили, что в мире не может быть постоянного разграничения на страны, которым позволено обладать ядерным оружием, и страны, которым этого не позволено. Договор, который увековечит такое решение, обречен на провал и не может существовать долго.

Без надежной поддержки государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия нам, возможно, не удастся добиться успеха в своих усилиях по ликвидации ядерного оружия в мире. Недавние разногласия между одним из государств - участников Договора и Международным агентством по атомной энергии ясно свидетельствуют о том, что этот Договор не является непреложным. Не меньшую тревогу внушает торговля обогащенным ураном и плутонием, что

резко противоречит целям Договора. До тех пор, пока имеются ядерные государства, у других государств, обладающих ядерным потенциалом, будет возникать желание приобрести такой материал для производства оружия, а это создает угрозу для мирового сообщества.

На данном этапе Маврикий хотел бы отметить усилия, направленные на заключение договора, который сделает всю Африку зоной, свободной от ядерного оружия. Мы искренне надеемся, что члены элитного ядерного клуба, главным образом постоянные члены Совета Безопасности, приложат все усилия к тому, чтобы сделать возможным появление такой зоны и заключение этого договора.

(продолжает по-французски)

Как исполняющему обязанности Председателя Конференции глав государств и правительств франкоговорящих стран мне хотелось бы сказать несколько слов на французском языке, который сближает в процессе диалога и сотрудничества это сообщество, в состав которого входит 47 стран, где проживают более 400 миллионов людей. С 1986 года высшие должностные лица этих стран, расположенных на пяти континентах, регулярно проводят встречи на высшем уровне для рассмотрения проблем франкоязычного мира и совместного поиска решений глобальных проблем.

Так, моей стране выпала честь провести в минувшем октябре пятую Конференцию на высшем уровне франкоязычных стран. Может показаться удивительным, что страна - член Содружества, официальным языком которой является английский, была избрана для того, чтобы сыграть роль принимающей страны при проведении такой Конференции и затем в течение двух лет выступать с заявлениями от имени франкоязычной группы. В сущности для нас, жителей Маврикия, в этом нет ничего необычного, так как в нашей стране гармонично сосуществуют культурные и лингвистические различия. Действительно, культура Маврикия представляет собой результат синтеза, который складывался исторически. Мы живем в обществе, в котором сосуществуют лингвистические, религиозные и социальные элементы Европы, Африки и Азии. Нашей стране очень близка тема "Единство - в разнообразии", которая лежала в основе работы Конференции. Все составляющие сегменты на Маврикии являются частью процесса

определения национальной самобытности, и при этом сохраняется культура их предков. Этот пример единства разнообразных элементов, опирающегося на признание различий и человеческую солидарность, тем более значим в трудной и сложной обстановке сегодняшнего мира.

Главы государств и правительств хотели бы, чтобы франкоязычный мир теснее сотрудничал с региональными и международными организациями, которые борются за демократию, мир и развитие во всем мире - и прежде всего, разумеется, с Организацией Объединенных Наций. Мы приняли ряд резолюций, направленных на обеспечение этого нового сотрудничества. Кроме того, в этом контексте мы имели честь принимать на Маврикии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Бутроса Бутроса-Гали. В ходе Конференции нам удалось активизировать диалог, который мы с тех пор поддерживаем теми или иными средствами. Однако у нас почти не было времени на получение средств для осуществления наших резолюций, поскольку события во франкоязычном мире стали стремительно развиваться.

Действительно, на следующий день после Конференции на высшем уровне на Маврикии был жестоко убит президент братской страны Бурунди Мельхиор Ндадайе. Организация африканского единства и Организация Объединенных Наций были незамедлительно об этом уведомлены. Затем ухудшилась ситуация в Руанде, и мы вновь проинформировали эти два международных форума. В условиях, когда в первые несколько дней никаких действий не предпринималось, мы приветствовали шаг Франции, которая осуществила вмешательство в исключительно гуманитарных целях, что позволило спасти жизнь большому числу людей.

Помимо обеспокоенности, связанной с регионом Великих озер, страны франкоязычного мира глубоко встревожены положением в Гаити. Мы внимательно наблюдаем за развитием событий в этой стране и с удовлетворением отмечаем, что предпринимаются позитивные шаги в направлении восстановления демократии. Мы с большим нетерпением и в интересах народа Гаити ожидаем возврата законных властей в эту страну, на долю которой выпало столько страданий в ходе недавних событий.

Со своей стороны, франкоязычный мир принял целый ряд резолюций, направленных на обеспечение более динамичного участия франкоязычного сообщества в международных делах. Таким образом он сможет внести вклад в конкретные области своей компетенции. Я хотел бы, в частности, процитировать отрывок из резолюции, в которой выражается поддержка докладу Генерального секретаря, справедливо озаглавленному "Повестка дня для развития". В этой резолюции подчеркиваются те моменты, на которых франкоязычному миру хотелось бы сосредоточить внимание повестки дня и которые будут подчеркиваться нашими представителями в рамках Организации Объединенных Наций на подготовительных этапах.

На Конференции на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, затем в Вене, а затем на Барбадосе и в Каире, как это произойдет затем в Копенгагене, а после в Пекине, страны франкоязычного мира обсуждают важнейшие проблемы, которые стоят в повестке дня Организации Объединенных Наций. Это делается с целью выработки общей позиции для решения серьезных задач в области развития.

Такие согласованные действия являются необходимым условием для гармоничного развития нашего мира на пороге третьего тысячелетия; в этой связи мы должны внести конкретный вклад для того, чтобы продемонстрировать тот гуманистический настрой, которым руководствуется франкоязычный мир.

Конференция на Маврикии позволила франкоязычному миру обрести свое место в более политическом и дипломатическом контексте. Франкоязычные страны обращаются с особым и благотворным призывом ко всему миру, выступая за свободу, солидарность и коллективную ответственность. Мне особенно приятно передать Вам этот призыв.

**Председатель** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Республики Маврикий за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Республики Маврикий г-на Анируда Джагнота сопровождают с трибуны.

**Председатель** (говорит по-французски): Прежде чем предоставить слово следующему участнику общих прений на данном заседании, я хотел бы сообщить участникам Ассамблеи, что вследствие случайной ошибки в документе А/49/251 - повестка дня сорок девятой сессии - и в документе А/49/252 - распределение пунктов повестки дня на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи - неправильно сформулирован пункт 33 повестки дня. В соответствии с резолюцией 48/26 Генеральной Ассамблеи пункт 33 повестки дня должен быть сформулирован следующим образом: "Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы". Это изменение будет отражено в документах, которые будут опубликованы впоследствии.

**Председатель** (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру финансов Малайзии Его Превосходительству г-ну Анвару Ибрагиму.

**Г-н Ибрагим** (Малайзия) (говорит по-английски): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Позвольте мне также выразить нашу признательность послу Гайаны Самьюэлу Инсаналли за успешное руководство работой сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и дальнейшим усилением ее центральной роли.

"Холодная война" завершилась, и повсюду настигло тоталитаризм. На этой весьма серьезной стадии в истории человечества мы должны воспользоваться возможностью, чтобы перестроить международный порядок с целью реализации чаяний международного сообщества. Мы должны ответить на этот вызов и коллективно восстановить поистине справедливый порядок для нашего времени и для грядущих поколений.

Действительно, международное сообщество достигло важных рубежей. Многие страны согласились урегулировать свои разногласия мирными средствами. Южная Африка поднялась в результате своего политического катарсиса как нация, свободная от апартеида, где правит большинство; Камбоджа провела свободные и демократические выборы; а прочный мир в

Западной Азии приблизился к достижению соглашений между Израилем и Палестиной.

Однако первоначальная эйфория будет непродолжительной. Путь вперед полон неопределенностей и неудач. Окончание "холодной войны", казалось, должно было бы вознаградить нас в полной мере перспективой мира и безопасности. Вместо этого оно выпустило демонов местного национализма, трибализма, религиозного фанатизма - как это показывают "этнические чистки" в Боснии - война между племенами в Руанде и религиозные разногласия в некоторых странах. Разница между Севером и Югом в отношении распределения богатства, власти и контроля за ресурсами все еще слишком очевидна, чтобы ее игнорировать, а перераспределение глобального благополучия далеко от реализации.

Выполнение обещаний, данных в последние годы постоянных изменений глобальной ситуации, является огромной задачей, с которой столкнулось сейчас международное сообщество. Этого следует добиваться посредством постоянных усилий в области экономического развития путем укрепления гражданского общества и многосторонних институтов.

Развитие является единственной надежной основой для всеобщего мира и безопасности, поскольку первопричины конфликта часто имеют глубокие социально-экономические корни и неравенство. Что касается гражданского общества, то достижение им зрелости требует создания институтов для установления стабильного и гибкого социального порядка, демократического общественного устройства как средства направления политической энергии и создания атмосферы, в которой может процветать культура.

Во всех этих сферах имеет значение только народ - его свобода, безопасность и развитие. Все великие традиции человечества, востока и запада, сводятся к идее святости каждого отдельного человека, семьи как основной ячейки общества и примата моральных и этических ценностей как основы цивилизаций. Неприкосновенность человеческой личности гарантирует защиту государством неотъемлемых прав всех на свободу, участие в социальном, политическом и культурном процессах и правильное использование потенциала каждого человека через развитие. Права человека

следует гарантировать ввиду того, что стабильность общества не может быть поставлена под угрозу. Именно в этой связи мы рассматриваем восстановление прав человека в любом обществе, промышленно развитом или развивающемся, как постоянное стремление, о чем мы никогда не должны забывать.

Обещание, данное на Конференции на высшем уровне в Рио в 1992 году, по-прежнему не выполнено. Если не будет никакого увеличения официальной помощи на развитие и цель международного сообщества, составляющая 0,7 процента, не будет достигнута, это явится серьезным отступлением от обязательств, взятых в Рио, не говоря уже о Глобальном экономическом фонде.

Это вызовет сомнения относительно обязательств Севера в деле выполнения обещаний, данных на крупных конференциях. В следующем году будет проведена Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, и каково же будет значение прилежно согласованных документов, если, как и в случае с Повесткой дня на XXI век, принятой в Рио, не будут обеспечены реальные средства для их выполнения? Недавнее совещание в Мадриде Международного валютного фонда/Всемирного банка ярко продемонстрировало, что заботы крупных развитых стран мало касаются потребностей и интересов развивающихся стран.

На встрече в верхах в Рио развитые страны заявили, что тропические леса принадлежат всему миру. Утверждалось, что необходимо навсегда оставить эти леса с целью сохранения биологического разнообразия и поддержания экологического равновесия. Сегодня Юго-Восточная Азия покрыта густой дымкой, пагубно влияющей на здоровье людей. Горят сотни тысяч гектаров девственных лесов, и гибнут ценные породы.

Если тропические леса действительно являются наследием человечества, ответственность за их сохранность должна быть общей. Хотя страны Юго-Восточной Азии и предпримут необходимые меры, мы обращаемся с призывом к международному сообществу, особенно к богатым его членам, помочь нам как можно скорее погасить этот пожар.

Мы считаем вопрос глобального народонаселения неотделимым от интересов всеобщего развития. Снижение фертильности непосредственно связано с капиталовложениями в образование и здравоохранение для женщин. Хотя мы разделяем основные цели Конференции по народонаселению и развитию в Каире, мы отвергаем попытку навязать мнения, не учитывающие существования ценностей других людей.

Мирные дивиденды, воспользоваться которыми мы мечтали, не будут реализованы без устойчивого роста в глобальной экономике. Однако перспективам роста часто препятствует близорукая политика и структурные кризисы внутри экономики промышленно развитых стран. С этой точки зрения популярный призыв к макроэкономической стабилизации не должен ограничиваться только развивающимися странами, вместо этого он должен охватить как развивающиеся, так и развитые страны.

Организация Объединенных Наций скоро будет отмечать 50 лет своего существования. Было бы немилосердно вообще проигнорировать выдающийся вклад этой всемирной Организации и ее учреждений в развитие человечества. Она предоставила платформу для международного сотрудничества в области образования, законодательства, здравоохранения, культуры, экономики, оказания помощи беженцам и т.д. Однако более важно, что она своим существованием подготовила почву для глобального порядка, который будет поистине демократическим и объединяющим многие культуры.

Однако подводя итоги этой эры и определяя задачи на XXI век, мы должны обратить серьезное внимание на многие наши недостатки. Ясно, что Организация Объединенных Наций в том виде, в котором она сейчас существует, не в состоянии эффективно справляться с серьезными глобальными проблемами. В случае Боснии и Герцеговины Совет Безопасности по-прежнему парализован в отношении осуществления своих собственных резолюций. Тогда напрашивается вопрос: если несколько лет назад Совет Безопасности был готов ввязаться в кризис в Персидском заливе, то как можно мириться с политической робостью и явным отсутствием решимости предпринять эффективные действия в отношении Боснии и Герцеговины, особенно после того, как сербы отвергли так называемый мирный план?



В рамках самой Организации Объединенных Наций операции по поддержанию мира, решение о которых принимается Советом Безопасности, не предусматривают четкой учрежденческой структуры для консультаций, особенно между государствами, не являющимися членами Совета Безопасности, которые предоставили свои военные контингенты, и государствами - членами Совета Безопасности. Однако крупные державы противятся срочной необходимости проведения регулярных консультаций между Советом Безопасности и странами, предоставившими свои военные контингенты.

Хотя ситуация в Сомали явно отражала необходимость вмешательства в той или иной форме, если не прямого вторжения, Организации Объединенных Наций, были и другие операции, в отношении которых даже страны данного региона решительно возражали против вмешательства Организации Объединенных Наций. Моя делегация, которая принимала непосредственное участие в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, обеспокоена операциями, которые отвечают сомнительным интересам некоторых группировок.

В Совете Безопасности, где согласие между пятью постоянными членами ликвидировало препятствия на пути решений споров и облегчило их урегулирование, импульс, подталкивающий решение вопросов, если его не контролировать должным образом и не уравновешивать процессом подотчетности и неизбирательностью подхода, может привести к ликвидации самого Совета Безопасности и его морального авторитета. Роль крупных держав, по крайней мере тех, которые по-прежнему заслуживают этого статуса, четко признана в Уставе Организации Объединенных Наций. Однако многие из нас не хотели бы согласиться с тем, что эти державы будут продолжать прикрываться Уставом для интервенции там, где они пожелают, и только тогда, когда их собственное понимание мира и безопасности оправдывает интервенцию.

Реформа Совета Безопасности необходима, чтобы отразить более справедливое географическое представительство и сделать Совет более подотчетным всем членам Организации. Соппротивление со стороны немногих, утверждения которых о том, что они являются крупными

державами, становятся все менее убедительными, и это не должно стоять на пути перемен. Вопрос заключается не в простом увеличении числа постоянных членов Совета, а в расширении участия в его работе. Поскольку Совет Безопасности является непредставительным, первый шаг в направлении реформы должен заключаться в увеличении числа непостоянных членов. Вето - это детище политики с позиции силы, царившей в прошлом, должно подпадать под полную реформу Совета.

Для развивающихся стран Организация Объединенных Наций по-прежнему является наилучшим средством для представления их интересов в международных делах. Вот почему мы не можем допустить, чтобы нынешние неопределенности в области структуры и роли Организации Объединенных Наций оставались нерешенными. Нельзя допустить, чтобы Организация Объединенных Наций, несмотря на финансовые проблемы, была просителем у сильных мира сего в ущерб принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций является единственным учреждением, которое может служить инструментом всеобъемлющего и интегрированного подхода к вопросам мира и развития. Активизированный Экономический и Социальный Совет обладает потенциалом для координации и, как мы надеемся, согласования политики, исходящей от самостоятельных органов, таких, как "большая семерка" и бреттон-вудские учреждения. В этой связи первостепенное внимание должно уделяться "Повестке дня для развития", которая определит новые рамки для международного сотрудничества в области развития как основы поистине глобального партнерства.

Организация Объединенных Наций должна также возглавить борьбу за достижение всеобщего и полного ядерного разоружения. Крупные державы не должны ослаблять импульс в направлении заключения эффективных договоров по нераспространению и всеобщему запрещению испытаний ядерного оружия, что является чрезвычайно важным для нашего коллективного намерения остановить гонку вооружений и положить конец использованию оружия массового уничтожения.

Малайзия готова в ближайшее время заявить о своей приверженности целям истинного глобального подхода и - на основе подлинного механизма деятельности Организации Объединенных Наций - приверженности новой всемирной системе международного мира, безопасности и развития. Мы будем продолжать активно участвовать в работе этой многосторонней системы.

С 1945 года международное сообщество выросло в четыре раза. Мир является неоднородным и объединяет много культур. Разумные подходы не могут ограничиваться узостью параметров или чрезмерным чувством культурного превосходства.

Мы должны стремиться к тому, чтобы преодолеть и переступить через непродуктивную разобщенность. Все мы должны освободиться от невежества и близорукости, характерных для прежнего мышления. Мы должны научиться уважать разнообразие мнений и многообразие глобальных взглядов и перспектив в отношении жизни и общества. Тем не менее, они не должны мешать усилиям в поисках и осуществлении подлинных решений, направленных на наше общее благо и решение общих проблем.

Мы должны принять новые реалии, особенно далеко идущие систематические трансформации в глобальной экономике. Растущая экономическая сила Восточной Азии и новых промышленно развитых стран неизбежно влечет за собой новое соотношение власти и ответственности в глобальных делах.

Мы отдаем себе полный отчет во многих недостатках, характерных для Восточной Азии. Ее замечательные экономические успехи отнюдь не являются чудом. Однако ее опыт иллюстрирует путь перемен в направлении качественного поиска совершенства. Политическая стабильность предназначена, для того чтобы использовать усилия в области экономического роста, который в конечном счете дает возможность наделить людей новыми полномочиями. Как в случае Малайзии и других стран Юго-Восточной Азии, сильной чертой является необходимость принять и испытать на деле предпосылку о том, что развитие и демократия не являются взаимоисключающими. Проявление простыми людьми ответственной свободы и их участие в общественной жизни не обязательно приводят к отсутствию социальной дисциплины и к

политической нестабильности. Развитие обогащается многими культурами, где практика терпимости и сдержанности превратила религиозное и этническое разнообразие из источника конфликта в составляющую успеха. В мире, раздираемом этническими и религиозными страстями, а также культурными предрассудками, опыт Юго-Восточной Азии в плане культурного многообразия может дать ключ к разработке средств мирного сосуществования и продуктивного партнерства между гражданами всемирной деревни.

Более 40 лет назад Даг Хаммаршельд, говоря о состоянии дел в мире, был, видимо, менее оптимистичен, чем мы, в отношении перспектив глобализма. В его памяти еще свежи были воспоминания о войне, и он говорил:

"Мы должны учиться и на каждой ступени пытаться развивать формы международного сосуществования, насколько это возможно в данный конкретный момент".

Мы прошли курс обучения. Организация Объединенных Наций должна перестроиться и обновиться, чтобы решать задачи двадцать первого столетия. Она должна развиваться и превратиться из театральных подмостков для небольшого числа сильных государств в эффективный и представительный механизм для глобального управления. И, более того, она должна быть наполнена духом справедливости и иметь склонность к состраданию. Короче говоря, сама легитимность этого международного органа зависит от осуществления им идеальной цели превращения в совесть всего международного сообщества.

**Выступление г-на Кенго Ва Дондо, премьер-министра переходного правительства Республики Заир**

**Председатель** (говорит по-французски): Ассамблея теперь заслушает выступление премьер-министра переходного правительства Республики Заир.

Г-на Кенго Ва Дондо, премьер-министра переходного правительства Республики Заир, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-французски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-

министра переходного правительства Республики Заир Его Превосходительство г-на Кенго Ва Дондо и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Кенго Ва Дондо** (Заир) (говорит по-французски): На заре XXI века наша планета стремится к новому равновесию в мире. Прошло пять лет с тех пор, когда закончилась борьба за мировую гегемонию, и гонка вооружений перестала быть такой безумной. К сожалению, стоящие перед человечеством проблемы остались неизменными: смерть, болезни, война, голод, нищета, очаги напряженности и трагическое скитание целых народов. Блоки Восток-Запад сменились блоками Север-Юг. Богатый Север проявляет беспокойство, поскольку бедный Юг является угрозой его спокойствию и благополучию.

Окончание "холодной войны" не только не способствовало улучшению международного климата, но и дало толчок нестабильности в южном полушарии. Наш мир стоит перед лицом как бы тройного кризиса - политического, экономического и кризиса человеческого общества, - подвергающего жестокому испытанию международную солидарность и взаимозависимость государств. Многочисленные очаги напряженности в Латинской Америке, Европе, Азии и Африке вызывают беспокойство и озабоченность нашей Организации. Был выдвинут целый ряд идей по сдерживанию этого зла в глобальном масштабе, имевший большую или меньшую степень успеха, но мы считаем, что лучшим подходом является древняя поговорка: "Легче предупредить, чем вылечить".

Как показали недавние международные события, превентивная дипломатия представляется нам наиболее решительной мерой по поддержанию дела мира и содействию ему. И, действительно, ясно, что многие нынешние конфликты можно было бы избежать, если бы международное сообщество вовремя вмешалось и не дало бы им разрастись.

По очевидным причинам я хотел бы остановиться на кризисе в Руанде.

Анализ истоков этой трагедии показывает, что осуществление превентивной дипломатии могло бы предотвратить его или, по крайней мере, облегчить его последствия. Если вернуться к самым ранним проявлениям этнического конфликта между хуту и тутси, можно увидеть многочисленные возможности

его решения, которые международное сообщество упустило. Но давайте посмотрим на недавние события.

Ясно, что, если бы стороны конфликта соблюдали положения Арушского мирного соглашения, трагедия в Руанде сегодня не получила бы такого размаха. Также ясно, что международное сообщество могло бы гарантировать соблюдение этого соглашения. Более того, присутствие на земле Руанды иностранных и международных сил непосредственно перед и во время кровавой резни могло бы предотвратить ее.

Делегация Заира напомнила о прошлом, с тем чтобы мы могли учесть урок для решения настоящих и будущих проблем. Каковы эти проблемы?

Миллионы руандийцев покинули свою страну и нашли убежище в соседних странах. Этот массовый исход причинил огромный ущерб и создал крайне серьезный социальный и экономический дисбаланс в этих странах. Заир, например, вынужден был принять около 3 миллиона человек менее чем за три месяца. Маленький город Гоме, обычно имеющий население в 200 000 человек, только 14 июня принимал по 10 000 беженцев в минуту. Современный мир никогда не видел такого переселения людей.

Последствия подобной ситуации могут быть только трагичными: разрушение инфраструктур, появление эндемических заболеваний, нехватка жилья, уничтожение урожаев, разрушение окружающей среды, конфликты между людьми, живущими вблизи друг от друга, отсутствие чувства безопасности, и можно привести бесконечное множество других примеров. Помимо этого обостряется проблема национальности, и она уже является причиной для беспокойства в этой части Заира.

Нынешняя ситуация в странах, граничащих с Руандой, отвечает всем необходимым условиям для превентивного вмешательства со стороны международного сообщества. Конечно, оно уже участвует в гуманитарных операциях от имени беженцев. Моя делегация пользуется этой возможностью, чтобы поблагодарить все страны и организации, принимающие участие в этих операциях. Франция, в частности, заслуживает

особой благодарности за спасение большого количества жизней во время проведения операции "Бирюза". Но давно пришло время международному сообществу выйти за рамки гуманитарного аспекта и обратиться к решению основополагающих причин трагедии в Руанде и ее последствий для соседних государств.

Это связано с перемещением и присутствием беженцев в странах, никоим образом не приспособленных для приема таких масс людей. Таким образом, решение связано с возвращением беженцев на родину. Однако мы понимаем, что ни одна из стран, непосредственно затронутых этим явлением, не может сама справиться с такой ситуацией без помощи со стороны международного сообщества.

Возьмем случай моей страны и Руанды. Наше правительство может способствовать облегчению трагедии в Руанде, происшедшей сразу после назначения ныне действующего правительства в Заире, только в объеме полумера, учитывая достаточно сложную экономическую ситуацию в Заире, - таким образом, проблемы остаются нерешенными.

С этой трибуны Заир обращается с горячим призывом к международному сообществу о поддержке, адекватной тем трудностям, которые переживает наше население.

Мы знаем, что возвращению беженцев в свои страны мешают различные факторы: их административные и политические организации были превращены в лагеря; милиция, которую очень трудно отличить, а также бывшие гражданские и военные власти запугивают беженцев; обязательство новых хозяев Кигали убедить своих соотечественников начать добровольное, безопасное возвращение представляется неадекватным; в своих усилиях уважать дух соответствующих конвенций Организации африканского единства правительство Заира, не имея средств, сталкивается с огромными трудностями, пытаясь отвести бывших солдат от границ.

Все эти факторы должны заставить международное сообщество осознать всю серьезность этой ситуации, особенно поскольку развитие конфликта между хуту и тутси может нарушить хрупкий баланс: сегодня мы являемся

свидетелями массового возвращения в Руанду беженцев тутси, которые были обречены на изгнание 30 лет назад; если международное сообщество не примет меры предосторожности, то завтра мы станем свидетелями новой трагедии в Руанде, которая на этот раз будет связана с возвращением беженцев хуту.

Таким образом, настоятельно необходимо, чтобы мир помог этим двум этническим группам вновь научиться жить вместе в гармонии.

Мы считаем, что решения, касающиеся руандийской трагедии, должны включать в себя четыре следующих элемента: разделение власти между заинтересованными сторонами; создание многонациональной армии; установление гарантий для безопасного возвращения беженцев; помощь со стороны международного сообщества странам, принимающим беженцев, и странам исхода.

Нарисовав эту очень мрачную и вызывающую беспокойство картину того положения, которое господствует в регионе Больших Озер, я хотел бы вернуться к положению в моей стране, в Заире.

Расположенный в самом сердце Африки, Заир является страной, переживающей глубокий кризис. С начала нынешнего десятилетия в Заире произошла целая серия институциональных кризисов, а также отдельных событий, которые привели к разрушению всего основополагающего баланса нашей экономики.

Наша страна едва избежала кризиса, который можно было бы сравнить с кризисом в Руанде. Как мы знаем, процесс демократизации, начатый в Заире 24 апреля 1990 года, был одним из наиболее беспорядочных на всем африканском континенте. Национальная конференция, которая длилась почти два года, оказалась не способной примирить политические стороны. Национальное единство было нарушено возникновением центробежных и фанатических движений. Этническая напряженность возникала то там, то тут по всей стране. Короче говоря, мы вполне могли бы испытать на себе те же явления: массовые убийства и массовые перемещения населения, как в Руанде.

Заиру удалось избежать этой огромной трагедии в значительной степени благодаря своевременной помощи международного сообщества.

Мы вовсе не хотели бы умалить ни мудрость и работу, проделанную внутренними силами в Заире, ни оказанной поддержки со стороны так называемой "тройки": группы стран, состоящей из Бельгии, Франции и Соединенных Штатов Америки.

Нам хотелось бы также признать, что благодаря добрым услугам Генерального секретаря нашей Организации были проведены встречи, которые объединили все политические течения в Заире.

Результаты этих встреч имели большое политическое значение, поскольку они положили конец инвариантности конституционных текстов, а также дублированию институтов, обеспечивающих переход к новой демократической республике.

11 июля 1994 года переходный парламент назначил правительство, которое представляет большинство народа Заира. Это правительство намерено проводить национальную политику исключительно под парламентским контролем.

В Заире, как и в других местах, демократизация является длительным процессом, который требует значительных материальных и финансовых средств. Я думаю не о средствах, необходимых в определенные моменты - к примеру, для организации и проведения свободных и транспарентных выборов. Я говорю о существенных средствах, необходимых для того, чтобы стабилизировать экономику и социальную обстановку для осуществления процесса демократизации. Эта стабильность, которая долго игнорировалась, сегодня признается необходимым условием прогресса демократии.

Если дело обстоит именно так, то многие страны в Африке, а значит и в мире, имеют слабую надежду завершить процесс демократизации, или, по крайней мере, сделать это в разумные временные рамки, поскольку в этих странах политическое развитие может осуществляться лишь за счет преодоления таких бед, как нищета, недоедание, невежество, насилие и так далее.

Когда страна полагается лишь на национальные усилия для ликвидации всех этих бед, она очень быстро попадает в порочный круг, где проблемы лишь усугубляются.

Второй кризис, перед которым стоит человечество, носит экономический характер. Этот кризис начался в 70-е годы и является следствием исключительной неадекватности той экономической системы, которая была создана в конце второй мировой войны. Обретение независимости странами, которые были в то время колониями, полностью изменило международную обстановку.

Этот кризис является следствием структурных изъянов и дисбаланса во взаимозависимых областях, таких, как сырье, торговля, энергия, валюта и финансы.

По этой причине мы предлагаем перенести концепцию превентивной дипломатии в экономическую область. В данном случае речь будет идти о действиях международного сообщества, ориентированных на устранение дисбаланса национальной экономики, прежде чем это приведет к серьезному социальному кризису.

Социально-экономические условия значительно ухудшились в Заире со времени начала демократизации. В последние пять лет базисные балансы заирской экономики были полностью разрушены. В результате этого возник экономический и финансовый кризис.

Этот экономический кризис сопровождается глубоким моральным кризисом, который привел к актам грабежа и систематического разрушения экономической структуры.

Само собой разумеется, что такая экономическая ситуация едва ли может привести нас к демократии в результате ее негативного воздействия на условия жизни граждан.

Столь же очевидно, что Заир не сможет справиться в одиночку с такой ситуацией. Конечно, нынешнее правительство включило в свою программу действий конкретные мероприятия, которые оно намеревается предпринять в краткосрочном плане, для того чтобы в известном смысле сдержать продолжающееся ухудшение социальных условий. Но эти меры, равно как и план правительства по восстановлению страны в целом, могут стать эффективными только в том случае, если они будут поддержаны укреплением сотрудничества Заира с его двусторонними и многосторонними партнерами.

Однако, как известно, это сотрудничество было приостановлено и большая часть партнеров Заира оговаривают возможность восстановления такого сотрудничества при условии достижения реального прогресса в процессе демократизации и в управлении экономикой. Таким образом, мы оказались в сложных условиях. Помощь, в которой нуждается моя страна, для того чтобы мы продвинулись по пути развития демократии и хорошего управления, ставится в зависимость от предварительных достижений в области демократических преобразований и улучшения управления.

Моя страна не является единственным примером этого. Такого рода условия во все большей степени становятся определяющим фактором сотрудничества между развивающимися странами, особенно в Африке, и их многосторонними и двусторонними партнерами. Другими словами, многие страны в настоящее время оказались в порочном круге, который мешает им получить доступ к ресурсам международного сообщества.

Наша Организация должна найти средства, для того чтобы разорвать этот круг, ибо речь идет о выживании огромного количества граждан мира, если не всего человечества в целом. Важно отметить, что поиск таких средств должен идти не по проторенной дороге, чтобы можно было найти новые и творческие идеи. Поиски такого решения должны позволить выработать новые решения, подобные тем, которые позволили восстановить Европу после второй мировой войны.

Третье зло, поразившее современный мир, - это кризис общества. Человеческое общество становится жертвой возникновения и главенства силы и насилия над правопорядком в отношениях между государствами вопреки всем правилам хорошего поведения. Две трети человечества страдает от голода, эндемических заболеваний, недоедания, плохого питания, безработицы, недостатка информации и культуры, иными словами от всеобъемлющей отсталости. Политический и экономический кризис также негативно сказывается на обществе.

Правительство, которое я возглавляю, является переходным правительством на период перехода от старого порядка к новой республике, которая

зарождается, где мы признаем право каждого гражданина на свободу мысли, выражения, ассоциаций и передвижений, новой республике, где правосудие является независимым, где полиция и армия должны служить интересам защиты граждан, новой республике, где пресса свободна.

Мое правительство намеревается сделать так, чтобы уважение прав человека в Заире стало одним из основных приоритетов его деятельности. С этой трибуны я обращаюсь к специализированным учреждениям нашей Организации с просьбой поделиться с нами своим богатым опытом и помочь в эффективной реализации наших намерений.

Создание учреждений для нашей новой, определенно демократической республики будет проходить в рамках организации в ближайшем будущем свободных, транспарентных и честных выборов. Мое правительство надеется, что сообщество Организации Объединенных Наций присоединится к Заиру на последнем этапе его долгого пути к цели - правовому государству, оказывая помощь в подготовке, организации и наблюдении за проведением этих выборов на всех уровнях.

Прежде чем я закончу свое выступление, я бы хотел выразить Вам, г-н Председатель, огромное удовлетворение моей делегации в связи с тем, что мы видим Вас на посту Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы все осознаем, что Ваше избрание на этот пост является данью уважения Вашей стране, Кот-д'Ивуару. Но это также и признание международным сообществом Ваших качеств государственного деятеля и опытного дипломата. Ваши компетентность и опыт, без сомнения, являются гарантией успеха нашей работы. Мы также хотим поздравить всех членов Генерального комитета.

Было бы упущением с моей стороны не сказать, как признательна моя делегация Вашему выдающемуся предшественнику за его работу в качестве Председателя сорок восьмой сессии.

Мы передаем наши наилучшие пожелания и выражаем поддержку Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его преданность делу и его неутомимые усилия в интересах защиты мира и обеспечения уважения прав человека.

Я хочу воспользоваться этой возможностью, для того чтобы воздать должное народу Южной Африки за его политическую зрелость, которая позволила при помощи международного сообщества ликвидировать апартеид и обеспечить установление демократии в этой стране. С чувством огромной радости и удовлетворения я поздравляю от имени правительства и народа Заира новую, демократическую, многонациональную Республику Южную Африку с ее возвращением в ряды Организации Объединенных Наций.

В заключение мне хотелось бы поздравить политических деятелей государства Израиль и Организации освобождения Палестины, а также всех тех, кто в качестве посредников внесли свой вклад во всеобъемлющее и окончательное урегулирование конфликта на Ближнем Востоке и палестинского вопроса.

Резюмируя, я хотел бы просто сказать, что я предстал перед вами, для того чтобы высказать три основных идеи. Первая касается взаимозависимости наций в условиях взаимовыгодного сотрудничества без исключений. Вторая касается того приоритета, который мое правительство уделяет быстрому созданию нового Заира, правового государства, где основные свободы и права граждан становятся главной заботой тех, кто находится у власти. Третья касается призыва к эффективной реализации концепции превентивной дипломатии для утверждения мира и ликвидации нищеты в мире.

Г-на Кенго Ва Дондо, премьер-министра переходного правительства Республики Заир, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-французски): Следующий оратор - секретарь по иностранным делам Филиппин Его Превосходительство г-н Роберто Ромуло.

**Г-н Ромуло** (Филиппины) (говорит по-английски): Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваша блистательная карьера и Ваш опыт в международных делах в сочетании с Вашими выдающимися личными качествами дают нам уверенность в мудром и умелом руководстве сорок девятой сессией Генеральной Ассамблеи.

По мере приближения к пятидесятой годовщине нашей Организации, давайте оглянемся на основные принципы, заложенные в основу создания этой Организации. Давайте задумаемся над тем, как можно применить эти принципы к динамичной реальности нашего времени и, насколько позволит человеческая прозорливость, к неопределенным обстоятельствам следующей половины столетия.

Г-н Бигман (Нидерланды), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Выйдя из периода невыразимого ужаса и разрушений беспрецедентного глобального конфликта, международное сообщество создало Организацию Объединенных Наций прежде всего как инструмент предотвращения конфликтов и поддержания мира. По возможности, эта миссия должна была осуществляться посредством поощрения мирного урегулирования споров между противоборствующими сторонами или, в случае необходимости, при посредничестве вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

Как и у любого учреждения, послужной список Организации Объединенных Наций неоднозначен. Мы находим, что Организация была эффективна в действиях по поддержанию мира в тех случаях, когда обе стороны в споре и вовлеченные крупные державы обращались, или вынуждены были обращаться, к международному сообществу с просьбой развести противоборствующие силы и дать им передышку от войны. Такие случаи имели место на Кипре, в Анголе, Мозамбике, Либерии, а также в некоторых частях Ближнего Востока, включая Ливан.

В последние годы уникальный успех был достигнут в моей части земного шара, когда в Камбодже, по решению международного сообщества и самих камбоджийских сторон, Организация Объединенных Наций не только принудительно добилась мира, но и организовала переход к режиму мира и национального примирения.

Решение вопросов войны и мира заняло большую часть деятельности и внимания Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Однако с момента основания этой Организации отцы-основатели признавали, что ликвидация кризисов и вмешательство в конфликты сами по себе

недостаточны, корни проблем войны и мира лежат в условиях человеческого бытия и разума. Путем искоренения именно этих проблем человечество и должно заниматься решением вопросов войны и мира.

Оглядываясь на прошедшие 50 лет, с особой четкостью видно, что прочные успехи международного сообщества были достигнуты не в случаях введения внешней силы, а в тех случаях, когда были урегулированы самые глубокие проблемы наций и народов. В прошлом году мы были свидетелями двух таких ярких, подобных кометам-близнецам, триумфов в истории человеческого общества, еще раз убедительно продемонстрировавших эту существенную реальность. Эти триумфальные достижения произошли как раз в тех двух частях земного шара, которые являются основной заботой Организации Объединенных Наций на протяжении ее существования - Южной Африке и Ближнем Востоке.

В Южной Африке после десятилетий борьбы, возглавляемой Организацией Объединенных Наций против апартеида и во имя человеческого достоинства, расового равенства, правления большинства и политического плюрализма, на эту землю пришли национальный мир и примирение в условиях обстановки демократии. Это произошло лишь после того, как большинство политических лидеров признали эти универсальные ценности как основополагающие для выживания южноафриканской нации.

На Ближнем Востоке огромный успех, достигнутый Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП), открыл двери надежды для завершения арабо-израильского конфликта. Это стало возможным благодаря настойчивости международного сообщества, главным образом Организации Объединенных Наций, как в отношении права палестинского народа управлять своей судьбой, так и права всех государств региона на безопасное существование в рамках международно признанных границ. Это произошло, наконец, потому, что лидеры Израиля, ООП и другие арабские лидеры признали основополагающий характер этих прав.

К сожалению, жестокие конфликты продолжают уносить жизни в Боснии и Герцеговине, Сомали, Руанде и других регионах, переживающих

такие же трагедии, главным образом потому, что люди, имеющие влияние в различных этнических группах, племенах и кланах, не признавали основополагающую истину их общей человеческой природы.

В течение длительного времени Организация Объединенных Наций выдвигала положение о том, что экономическое развитие - обеспечивающее доходы наций в целом - имело жизненно важное значение для мира и стабильности на планете. Организация Объединенных Наций была, безусловно, права, подчеркивая эту важную реальность. Во многих случаях крайняя нищета приводила к отчаянию и чувство гнева преобладало над осознанием несправедливости жизни в нищете и лишениях среди мира богатства и неумеренного потребления, получая неадекватное распределение использования кем-то другим национальных людских и природных ресурсов. Давила также обреченность на хроническую неспособность погасить тяжелую задолженность иностранным кредиторам.

К счастью, многие развивающиеся страны и Филиппины с гордостью входят в число последних, приняли твердые политические решения и разработали экономическую политику, благоприятствующую динамичному и постоянному экономическому росту.

Таким образом, это время - время надежды на экономический рост, хотя бы для тех стран, которые в состоянии воспользоваться более либеральным международным торговым режимом. Однако многие страны, в том числе и сама Организация Объединенных Наций уже осознали, что одного экономического развития не достаточно. Повышения общего национального дохода тоже не достаточно. Увеличившийся валовой национальный продукт не обязательно обозначает лучшую жизнь для каждого отдельного гражданина этой страны. Более развитая экономика сама по себе не сможет удовлетворить желание человека самого полного развития своих способностей.

Действительно, экономический рост не может поддерживаться в течение длительного времени, если только каждый отдельный человек и сообщество не имеют общей заинтересованности в таком росте и до тех пор, пока они не организованы и полномочны принимать активное участие в



процессе развития. Экономический рост ничего не будет означать для отдельного человека, который не имеет своей доли в доходах или община которого разрушена им. Развитие может быть пустым звуком для людей, если они лишены своих личных свобод и прав. Общество не может удовлетвориться экономическим ростом, а сам процесс роста будет затруднен, если общество не заботится надлежащим образом о легко уязвимых группах населения: женщинах, детях, этнических меньшинствах, инвалидах, бездомных. Развитие не может быть устойчивым, если благотворные качества окружающей среды не сохраняются для будущих поколений.

Нельзя временить с тем, чтобы исполнялись людские чаяния, чтобы их община и общество развивались. Нельзя ждать, пока будет обеспечен полный мир или достигнут определенный уровень развития. Все это - мир, развитие, качественный уровень общества и качество человеческой жизни - должно происходить параллельно.

Нам, на Филиппинах, тяжело достался этот урок, но зато теперь мы его применяем самым старательным образом. Мы обеспечили мир и национальное примирение через мирный процесс, который включает проведение искренних обсуждений с диссидентами, а также предоставление им щедрой амнистии. Мы предоставили значительную степень автономии и самоуправления нашим этническим меньшинствам, особенно мусульманской общине. Мы распределили широкие полномочия, ответственность и ресурсы между местными правительствами и общинами, восстановили систему демократического плюрализма, при помощи которой народ и отдельные группы людей могут высказывать свои заботы и отстаивать свои интересы мирно и с достоинством.

В то же время мы разработали целенаправленную программу экономического развития посредством либерализации условий, лежащих в основе торговли, инвестиций, банковского дела, финансов, приватизации правительственных предприятий. Мы предоставили инфраструктуру и щедрые материальные стимулы для отечественных и иностранных инвесторов. Все это, наряду с установлением политической стабильности, позволило нам вернуться на дорогу экономического возрождения и устойчивого роста.

Одновременно мы приняли социальную повестку дня широким национальным консенсусом. В соответствии с этой повесткой дня мы взяли за улучшение качества жизни нашего народа не только потому, что такое улучшение является присущим ему правом, и не только потому, что конечной целью развития, с нашей точки зрения, является благосостояние отдельного человека и его общины, но также и потому, что мы знаем, что наилучший способ ускорить экономическое развитие - предоставить народу в этом долю, и потому что мы признаем, что народ является самым жизненно важным ресурсом экономики.

Поэтому мы ревностно гарантируем основополагающие права и свободы каждого филиппинца. В ходе этих усилий мы придаем большое значение просвещению всех слоев населения в области прав человека, включая представителей вооруженных сил и полиции; эта задача предусматривается одним уникальным положением в нашей конституции.

Мы расширяем возможности, предоставляемые нашим людям и их общинам, в особенности самым уязвимым группам. Мы уделяем внимание и ресурсы проблемам женщин и детей, в особенности бедных. Мы защищаем права и культуру наших этнических меньшинств. И мы выделяем существенные ресурсы на здравоохранение и образование для развития нашего народа как нашего самого большого достояния.

Мы на Филиппинах считаем, что такой одновременный и сбалансированный подход к миру, развитию и качеству жизни отдельных людей должен быть применен в международном сообществе, а также в рамках государств, в рамках семьи, а также в национальных обществах.

Расширение рамок глобальной экономики важно для мира во всем мире и прогресса государств, но этого недостаточно. Каждая страна должна участвовать в этом процессе и пользоваться его преимуществами.

Но даже этого недостаточно. Международное сообщество должно выходить за пределы государств при оказании помощи. Оно должно уделять больше внимания заботе и уважению к людям и признанию присущего всем людям равноправия - независимо от

пола, возраста, религии, языка, культуры или национальной принадлежности.

Мы должны все помнить, что источники конфликтов лежат не только в спорах из-за территории и ресурсов. Как мы очень хорошо знаем, они возникают также и, похоже, во все возрастающей степени в результате нетерпимости к верованиям других народов и культуре и из-за бесчеловечного отношения к инородцам.

Человечество проделало прогресс в популяризации истины о том, что есть некоторые вещи, которые выходят за национальные границы и являются общим достоянием, общей заботой и общей ответственностью всех государств и всего человечества в целом. Среди них - окружающая среда, океаны и их ресурсы.

Есть и другое, что выходит за рамки национальных границ и требует глобальной ответственности, что обладает безгранично большей ценностью, чем даже окружающая среда или океаны. Я говорю о самых уязвимых группах людей в мире. Я говорю конкретно о трудящихся-мигрантах, беженцах, детях, престарелых и инвалидах, о проблемах, вызывающих особую озабоченность женщин мира.

Транснациональная миграция трудящихся становится все более заметным явлением международной жизни в наше время. Это результат предложения и спроса на рабочих, ищущих равновесия. Однако трудящиеся-мигранты все в большей степени становятся товаром, который продается на международных рынках. Они обладают таким же достоинством и правами, как и все мы в этом зале. Кроме того, они вносят жизненно важный вклад в экономику и общество стран, в которых живут и работают.

Однако во многих странах, включая развивающиеся, к трудящимся-мигрантам относятся не как к людям, которыми они, между прочим, являются. В лучшем случае эти трудящиеся остаются незащищенными законом, регулирующим положение трудящихся и работу по найму. Международное сообщество, Организация Объединенных Наций не могут позволить, чтобы положением этих уязвимых и ценных членов человеческой семьи злоупотребляли и впредь.

Мы призываем государства-члены ратифицировать или присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в качестве признания общности семьи человечества, членами которой они являются вместе с мигрантами и их семьями.

Генеральный секретарь мог бы сформировать группу для представления рекомендаций Ассамблее на нашей следующей сессии по улучшению координации различных усилий Организации Объединенных Наций от имени трудящихся-мигрантов. И я призываю Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сделать права трудящихся-мигрантов одной из своих приоритетных задач.

Я вновь призываю к проведению глобальной конференции по международной миграции и развитию, которую поддержали многие делегации на недавней Международной конференции по народонаселению и развитию, прошедшей в Каире.

Природные и вызванные деятельностью человека бедствия послужили причиной огромных потоков беженцев во всем мире. Однако должно быть решительно проведено различие между беженцами и экономическими мигрантами, подлинным беженцам должна в полной мере предоставляться защита, предусмотренная международными конвенциями.

Дети, по своей природе, имеют право на защиту и заботу человечества. Это право особо касается детей улицы, детей, которых приучают к наркотикам, детей беженцев и детей, находящихся в районах вооруженных конфликтов или стихийных бедствий. Национальные общества и международное сообщество должны обеспечить, чтобы таким детям предоставлялось адекватное питание, медицинские услуги, кров и образование. Возможно, нам надо разработать конвенцию по проблемам продажи детей, детской проституции, детской порнографии и отвратительной торговли различными органами детей.

Права, образование и предоставление возможностей женщинам во всем мире имеют особое значение для Организации Объединенных Наций и для всего мира, поскольку это связано с

самыми жизненно важными интересами человечества - здравоохранением и образованием детей, развитием экономики, сохранением окружающей среды и контролем за ростом численности населения страны и мира.

Мы на Филиппинах с нетерпением ожидаем четвертой Конференции по правам человека и призываем включить в ее платформу действий меры по защите и расширению прав женщин, в особенности женщин из групп, отличающихся большой уязвимостью, включая женщин из числа трудящихся-мигрантов, беженцев и представителей меньшинств. Мы также призываем девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями принять меры в направлении квалифицирования актов насилия в отношении женщин как преступлений, в особенности насилия, направленного против женщин из числа трудящихся-мигрантов и жертв торговли женщинами.

В основе необходимости гарантировать благосостояние этих уязвимых слоев - основополагающий вопрос прав человека, вопрос уважения ко всем людям и их правам, вопрос присущего им равноправия как людям. Организация Объединенных Наций приняла многочисленные международные документы по правам человека, начиная с Всеобщей декларации. Филиппины являются участником 21 из них.

Организация Объединенных Наций должна подтвердить свою приверженность соблюдению этих основополагающих правовых документов, опираясь на уважение суверенитета государств. Поскольку концепция неотъемлемых прав и равноправия людей коренится в умах людей, усилия Организации Объединенных Наций в этом отношении должны начинаться с образования. Как провозглашает наша конституция, просвещение в области прав человека само по себе является правом человека.

Наша делегация вновь подтверждает свою полную поддержку внесенному в прошлом году предложению провести Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное образованию в области прав человека. В то же время необходимо укрепить механизм Организации Объединенных Наций в области прав человека, в особенности

новый институт Верховного комиссара по правам человека и Центр по правам человека.

Даже когда мы переносим акцент нашего внимания на основополагающие человеческие потребности, мы не должны упускать из виду сохраняющуюся и даже возрастающую важность операций по поддержанию мира в мандате Организации Объединенных Наций. Однако мы обязаны гарантировать, чтобы на осуществление ее функций по поддержанию мира не перенаправлялись ресурсы из сферы экономического и социального развития, чтобы эта функция не использовалась ведущими державами исключительно в целях реализации своей политической линии и чтобы весь процесс проходил в условиях транспарентности и на демократической основе.

Филиппины полностью поддерживают такой подход к международному миру и безопасности, который основан на установлении дружественных отношений между народами различных политических, культурных, этнических и религиозных направлений, уважении норм международного права и мирном урегулировании споров. Мы считаем, что поддержание международного мира и безопасности не должно в основном держаться на применении или угрозе применения санкций, вооруженных сил или других мер принуждения. В равной степени, какими бы важными ни были операции по поддержанию мира, они не должны подменять политическое урегулирование споров.

В свете вышесказанного, а также с учетом растущего числа и сложности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, мы должны достигнуть согласия в Организации Объединенных Наций относительно комплекса руководящих принципов для учреждения и проведения таких операций. Такой комплекс руководящих принципов не только содействовал бы эффективности операций по поддержанию мира, но и расширил бы основу для их поддержки. Поддержание международного мира и безопасности это коллективная обязанность. Организация Объединенных Наций должна обеспечить международный характер операций по поддержанию мира, если она намерена сохранить их престиж.

Именно в этом духе мы подходим к жизненно важному вопросу реформирования Совета Безопасности. Как это ни парадоксально, но в самый пик стремительного, отмечаемого в последние годы распространения волны демократии среди государств и расширения членского состава Организации Объединенных Наций численное представительство в Совете Безопасности по-прежнему является неадекватным, а пути принятия решений и методы работы недемократичными.

Ясно, что, хотя структура и методы работы Совета Безопасности должны отражать реальности политической и экономической власти, мы должны изменить дисбаланс в его структуре и расширить участие в процессе принятия его решений общего членского состава, а также других органов Организации Объединенных Наций, если мы стремимся повысить его эффективность и отчетность. Это будет включать как расширение членского состава Совета, так и реформирование методов и процедур его работы.

Если говорить конкретно, то мы считаем, что членский состав Совета должен быть более сбалансированным с точки зрения географического распределения и более широкого представительства развивающихся стран. В то же время Совет Безопасности должен повысить транспарентность своих методов работы и процесса принятия решений, что, со своей стороны, приведет к укреплению его рабочих отношений с другими членами Организации и ее основными органами, в особенности с Генеральной Ассамблеей. Мы с нетерпением ожидаем принятия скорейшего решения по этой инициативе со стороны рабочей группы Генеральной Ассамблеи, которой поручено рассмотрение вопроса о расширении членского состава Совета Безопасности и связанным с этим вопросами.

Со своей стороны, Генеральная Ассамблея должна активизировать свою деятельность, если она намерена осуществлять свои функции и исполнять обязанности, возложенные на нее Уставом, в том числе те из них, которые относятся к поддержанию международного мира и безопасности, области, где она должна подтвердить свою роль единственного и главного органа с универсальным представительством. За последние два года Генеральная Ассамблея приняла по этому вопросу

две резолюции. Давайте приступим к осуществлению ее ключевых положений.

Активизации Организации Объединенных Наций требуют новые обстоятельства и проблемы сегодняшнего динамичного мира. Давайте по крайней мере сделаем все, что в наших силах, для того чтобы сохранить и укрепить принцип универсальности нашей Организации.

Именно в интересах активизации Организации Объединенных Наций исключительную важность приобретает необходимость эффективного управления Организацией. Делегация Филиппин приветствует создание Генеральной Ассамблеей Управления служб внутреннего надзора. Однако мы хотели бы предложить, чтобы Ассамблея рассмотрела возможность формирования независимой группы экспертов для контроля за работой этого Управления и получения его докладов. Это обеспечит ему систему "сдержек и противовесов", которые столь необходимы в такой крупной Организации, как Организация Объединенных Наций.

По мере приближения пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций мы должны гарантировать сохранение равновесия между основными задачами Организации - поддержанием мира и безопасности, содействием экономическому прогрессу и продвижением социального развития.

Ввиду того, что последняя сфера отстает от первых двух, я предлагаю, чтобы мы обратили более пристальное внимание и направили свои усилия на третью из основных задач нашей Организации - социальный аспект основных потребностей человеческого сообщества и человеческой личности.

На пороге этой важной вехи в истории Организации будет исключительно уместно поставить в центр деятельности Организации Объединенных Наций человеческую личность и общество, чьи интересы и благополучие, кроме всего прочего, являются главным мотивом существования Организации Объединенных Наций и конечной целью ее деятельности.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас слово предоставляется министру иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов г-ну Рашеду Абдулле ан-Нуэйми.

**Г-н ан-Нуэйми** (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): От имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов я рад выразить Председателю наши поздравления по случаю его избрания на этот пост на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Это избрание является ясным признанием со стороны международного сообщества его мудрости, дипломатических качеств, а также проявлением уважения к его стране Кот-д'Ивуару. Мы также хотели бы воздать должное его предшественнику на этом посту послу Инсаналли за его усилия и за его эффективное руководство работой на прошлой сессии. В этой связи мы приветствуем Генерального секретаря Бутроса Бутроса-Гали и его усилия, направленные на улучшение работы Организации, а также ее эффективности, с тем чтобы она могла решить проблемы и дать ответ на перемены в сегодняшнем мире.

Пользуясь этой возможностью, я рад приветствовать возвращение Южной Африки в лоно международного сообщества. Мы полностью убеждены в том, что своим возвращением она внесет эффективный вклад в повышение эффективности работы Организации.

Окончание "холодной войны" привело к созданию нового климата в международных отношениях, поскольку открылись более благоприятные перспективы, дающие возможность достижения прогресса в поиске решений ряда международных проблем. Такие обнадеживающие события создают беспрецедентные возможности для международного сотрудничества в интересах мира, стабильности и устойчивого развития. В то же время мы должны учитывать новые реальности, которые появляются на международной арене.

В ряде регионов эскалация войн и региональных конфликтов серьезно угрожает международному миру и безопасности и ведет к созданию обстановки экономической и социальной нестабильности и отсутствию должного развития. Возникли новые формы расизма, национализма и религиозного фанатизма, и осуществляются акты насилия и терроризма во всех их формах. Все эти ситуации и факторы препятствуют построению более совершенного мира, к которому стремится все человечество, - мира, в котором царили бы мир, сосуществование, терпимость и процветание.

Само собой разумеется, что задачи Организации Объединенных Наций, поставленные перед ней в свете ее роли в таких областях, как урегулирование конфликтов, строительство мира и предотвращение региональных конфликтов, не являются легкими, учитывая сложный характер проблем современного мира, которые резко отличаются от тех, которые стояли перед миром вчера. В этой связи мы должны активизировать наши усилия в поддержку предложения Генерального секретаря, выдвинутого им в докладе "Повестка дня для мира", с тем чтобы эта Повестка дня стала конкретной реальностью. Я имею в виду, в частности, предложения, касающиеся развития сотрудничества, партнерства и координации между региональными организациями и Организацией Объединенных Наций в соответствии с положениями Устава и положениями и нормами международного права. Я должен упомянуть, в частности, организации, ассоциированные с нашим регионом, такие, как Совет сотрудничества стран Залива, Лига арабских государств и Организация Исламская конференция, причем все из них имеют всестороннее представление о делах в регионе и характере стоящих перед ним проблем.

В условиях современной международной обстановки важно вновь рассмотреть вопрос об изменении структуры Организации Объединенных Наций - особенно Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи - в соответствии с Уставом, с тем чтобы в ходе выполнения своих функций они могли правильно реагировать и адаптироваться к характеру сложившейся сегодня в мире ситуации. Ответственность Совета Безопасности за последние годы намного возросла. Этот факт обуславливает необходимость более активного участия всех государств-членов в его работе, учитывая то, что равноправное и справедливое географическое и региональное распределение могли бы способствовать поддержанию международного и регионального мира и безопасности.

События, произошедшие на международной арене и в регионах в последние годы, высветили четко тот факт, что можно добиваться радикальных решений региональных споров только мирными средствами, на основе диалога и переговоров между странами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и правилами и нормами международного права. Политика Объединенных Арабских Эмиратов, исходя из этой посылки,

строится на полном и взаимном уважении суверенитета и независимости государств и принципов невмешательства во внутренние дела других стран, добрососедства и мирного сосуществования.

Таким образом, на протяжении многих лет мы искренне стремимся начать прямые переговоры с правительством Ирана с целью восстановления нашего полного суверенитета над нашими тремя островами - это Абу-Муса, Тонбе-Бозорг и Тонбе-Кучек, - которые были оккупированы Ираном в 1971 году; этот акт мы рассматриваем как незаконный и противоречащий Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права.

Моя страна неоднократно заявляла с этой трибуны о своей безоговорочной готовности разрешить этот спор мирными средствами. Так, инициатива Объединенных Арабских Эмиратов призывала к серьезным и прямым переговорам с целью положить конец иранской оккупации наших трех островов. Этот наш подход в прошлом проистекал не только из характера традиционных и исторических отношений между двумя странами и из современных тенденций на международной арене в вопросах мира и безопасности, но также и из нашей приверженности принципам и заветам исламского шариата, положениям Устава и нормам международного права.

Вследствие того, что Исламская Республика Иран не ответила на все эти акции и инициативы по вопросу о трех островах Эмиратов, правительство моей страны заявило о своей безоговорочной готовности внести этот вопрос на рассмотрение Международного Суда, который является юридическим органом и в компетенцию которого входит урегулирование споров между государствами. Моя страна заявляет о том, что она согласится со всем, что будет исходить из решения Международного Суда, поскольку это решение должно будет основываться на юридических аргументах и документах.

Эта инициатива встретила поддержку наших братских стран Совета сотрудничества стран Залива, а также арабских и других дружественных стран. Мы надеемся, что международное сообщество поддержит эту мирную инициативу, основанную на уважении международной законности.

Кроме того, Объединенные Арабские Эмираты выражают надежду на то, что Исламская Республика Иран разделяет это искреннее стремление и ответит на нашу серьезную инициативу, прежде всего ввиду того, что правительство Ирана неоднократно - я имею в виду споры, в отношении которых Суд мог принять, по всей вероятности, решения в пользу Ирана - обращалось в Международный Суд и признавало его решения. Мы убеждены в том, что эта инициатива будет способствовать созданию атмосферы стабильности и безопасности в регионе и упрочению мирного сосуществования и взаимного уважения между государствами и тем самым направлению их энергии и ресурсов на обеспечение социально-экономического развития, в котором они после многих лет конфликта и войны остро нуждаются.

Хотя почти четыре года прошло с момента освобождения братского Государства Кувейт, иракский режим по-прежнему осуществляет селективный подход в выполнении соответствующих резолюций международного права, проявляя безразличие к серьезным последствиям. Кроме того, он использует тактику проволочек и затягивания вместо того, чтобы сотрудничать в вопросах освобождения сотен заложников и заключенных из Кувейта и других стран.

Хотя мы, в Объединенных Арабских Эмиратах, вместе с нашими братьями по Совету сотрудничества стран Залива вновь подтверждаем необходимость сохранения единства и территориальной целостности Ирака, мы рассматриваем международные резолюции надлежащими и обязательными. Так, мы требуем, чтобы иракский режим выполнил свои юридические и политические обязательства по резолюциям Совета Безопасности, касающимся его агрессии против Кувейта, - в частности, резолюцию 687 (1991) относительно уважения суверенитета и территориальной целостности Кувейта; и резолюцию 833 (1993), в которой говорится о демаркации международных границ между Кувейтом и Ираком в соответствии с положениями главы VII Устава. Без выполнения этих двух резолюций невозможно создать благоприятную атмосферу, ведущую к установлению мира и стабильности в регионе.

Мирные дивиденды, результат международного сотрудничества по завершении эры "холодной войны", все в большей степени определяют

характеристики и параметры нового мирового порядка, основанного на региональном сотрудничестве, для успешного осуществления которого мир является неотъемлемым предварительным условием. Исходя из этого, Объединенные Арабские Эмираты стали одной из стран, которые приветствовали созыв Мадридской мирной конференции и проведение двусторонних переговоров. Также исходя из этого моя страна приняла участие в многосторонних переговорах.

Хотя мы рассматривали Декларацию принципов и соглашения, последовавшие за палестинским и иорданским, в качестве первых реальных шагов по снижению напряженности в арабо-израильском споре и в решении вопроса на основе международной законности, как это представлено в соответствующих резолюциях, в частности резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности относительно ухода Израиля со всех оккупированных палестинских и арабских территорий, включая Аль-Кудс аш-Шариф, сирийские Голанские высоты и южную часть Ливана, в то же время мы подтверждаем необходимость достижения позитивных результатов на сирийском и ливанском направлении на основе этих резолюций и принципов и условий, которые были согласованы на Мадридской мирной конференции, а именно принципа "земля в обмен на мир".

Моя страна, которая возлагает надежды на успех национальной конференции по примирению в Сомали в рамках Найробийской декларации, по-прежнему проявляет озабоченность в связи со снижением безопасности и ухудшением гуманитарной ситуации и препятствиями при распределении гуманитарной помощи среди страдающего народа этой братской страны. Мы сразу предоставили помощь помимо нашего участия в Операциях Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II).

Мы думаем, что международные усилия по оказанию помощи не могут быть успешными в условиях ухудшающегося положения внутри страны. Поэтому на самих сомалийских руководителей ложится основная ответственность, связанная с тем, чтобы со всей серьезностью откликнуться на посреднические усилия, направленные на политическое урегулирование и национальное примирение, без которых их страна никогда не

добьется своего спасения, восстановления и облегчения жизни своего народа и никогда не проложит путь к возвращению Сомали в ряды активных членов международного сообщества.

Моя страна глубоко озабочена ситуацией в Боснии и Герцеговине, особенно в условиях продолжающегося нарушения ее суверенитета и прав человека народа этой страны, особенно мусульман. Факты по-прежнему свидетельствуют о том, что войска боснийских сербов и их сторонники ни одного дня не воздерживаются от агрессивных действий и от продолжения преступной "этнической чистки" и геноцида. Напротив, они далеко зашли, пренебрегая волей международного сообщества, и даже совершали нападения на персонал Организации Объединенных Наций. Эти действия сербской стороны имеют своей целью региональную экспансию, которая нарушает суверенитет и территориальную целостность Республики Боснии и Герцеговины.

Хотя Объединенные Арабские Эмираты с самого начала возникновения этого кризиса продолжают призывать международное сообщество предпринять серьезные шаги, которые могли бы восстановить достоинство, безопасность и стабильность этой страны, тем не менее по истечении двух с половиной лет мы вынуждены самым решительным образом вновь призвать международное сообщество, особенно Совет Безопасности, пересмотреть форму, которую он избрал для рассмотрения вопроса о Боснии и Герцеговине. Совет должен вновь принять еще более решительные меры в отношении сербского агрессора в соответствии со статьей 42 главы VII Устава и в такой форме, которая обеспечила бы справедливое согласованное урегулирование.

В то же время мы вновь повторяем наш прежний призыв к отмене эмбарго на оружие, введенное в отношении Республики Боснии и Герцеговины, в соответствии с резолюцией 713 (1991) Совета Безопасности, с тем чтобы народ этой страны получил возможность защищаться в соответствии со статьей 51 Устава.

Учитывая быстрое развитие событий в международных отношениях после окончания эры "холодной войны", международное положение требует скорейшего урегулирования проблем, оставшихся после завершения этой эры. Это будет

реализовано только посредством общей ориентации на разоружение во всех его формах, включая как ядерные вооружения, так и оружие массового уничтожения. Таким образом, мы с надеждой ожидаем проведения в 1995 году Конференции государств - участников Договора о нераспространении по рассмотрению и продлению действия Договора, рассчитывая, что эта Конференция разработает меры укрепления доверия на региональном и международном уровнях, которые создадут зоны, свободные от оружия массового уничтожения, в том числе и ядерного оружия, в частности, в регионе Ближнего Востока, который в течение долгого времени страдает в условиях конфликта.

Несмотря на прогресс на арабо-израильских мирных переговорах, мы глубоко обеспокоены приобретением Израилем значительного ядерного потенциала, что создает постоянную угрозу безопасности стран и народов региона, препятствует осуществлению всеобъемлющих целей этих переговоров, а также создаст угрозу для международного мира.

Хотя социальные вопросы сейчас занимают основное место в международных отношениях, экономические вопросы и вопросы развития развивающихся стран все более маргинализируются, а экономическое неравенство между развивающимися и развитыми странами продолжает расширяться в результате мер, предпринимаемых развитыми странами. Экспорту развивающихся стран по-прежнему препятствуют протекционистские меры, а их усилиям в целях развития угрожает бремя внешней задолженности, обращение вспять финансовых потоков в дополнение к постоянному снижению цен на сырьевые товары, от которых зависит большинство развивающихся стран, поскольку они являются основным источником национального дохода, а также общее ухудшение условий торговли и финансового положения самих развивающихся стран.

Сохранение этих проблем и отсутствие их решения приведут к политической и социальной напряженности, которая, в свою очередь, окажет отрицательное влияние на международный и региональный мир и безопасность.

Характер этих проблем требует, чтобы мы пересмотрели структуру нынешних международных социальных и экономических отношений по двум направлениям. Первый подход включает разработку новых мер и механизмов сотрудничества между странами Севера и Юга, а второй зависит от нахождения стратегии экономической интеграции, которая позволит рассмотреть элементы дефицита развития среди стран Юга так, чтобы обеспечить реализацию социально-экономических преобразований в процессе устойчивого развития, и уменьшит тревогу стран Юга, связанную с выполнением их краткосрочных и среднесрочных планов развития.

Международная экономическая интеграция становится конкретной реальностью, которую необходимо принимать во внимание. Эта концепция недавно была одобрена большинством стран, подписавших в Марракеше, в братском Марокко, 15 апреля 1994 года соглашение об учреждении Всемирной торговой организации. Не может быть никаких сомнений в том, что это историческое событие, и оно даст новый импульс мировой экономике. Мы надеемся, что создание этой новой организации будет позитивным началом, которое улучшит и увеличит перспективы экономических, финансовых и международных торговых отношений, основанных на справедливости, равенстве и равноправии, с целью ликвидации пропасти между развитыми и развивающимися странами.

Дух терпимости и приверженности благородным культурным и гуманитарным ценностям, принципам и целям Устава и нормам международного права должен быть нашим маяком, определяющим наше продвижение в будущее, к которому мы все стремимся. В соответствии с этим мы призываем государства-члены воспользоваться празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и превратить его в историческую возможность для всеобщего обзора и приближения прекрасного будущего, в котором будут царить стабильность, безопасность и сосуществование для всех народов и стран мира.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.



